

# REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

# RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

**Lea**

en

este número:

**EDITORIAL:** La obra del siglo XX.

**DESDE PARIS:** Representación en la Opera de Blanche-Neige, y Los peregrinos de Emáus, oratorio de Gustavo Bret, por RENE DUMESNIL

**CON EL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD ARGENTINA DE COMPOSITORES,**  
por ERNESTO DE LA GUARDIA

**DESDE PALMA DE MALLORCA:** Tres pianistas,  
por J. MAS PORCEL

**SUGERENCIAS A PROPOSITO DE CULTURA MUSICAL,**  
por IGNACIO M. SANUY

**«RITMO» EN BELGICA:** La Sociedad Filarmónica de Bruselas.

**VERINO GAMBA ESCRIBE PARA «RITMO».**

**CRONICA DE NEW YORK,** por PAUL SPECHT  
**LOS MUSICOS DE LOS ESTADOS UNIDOS MENSAJEROS CULTURALES.**

**RICHARD BALES.**

**REGUNTAMOS A LA CRITICA MADRILEÑA.** Una encuesta de actualidad.

**TECNICA MUSICAL:** Inarmonismo,

por MANUEL BARASOAIN JULBE

**PROBLEMAS DEL CANTO:** La muda de la voz,  
por CELESTINO SAROBE

**CRONICAS DE MADRID y BARCELONA,**  
por LOPEZ CHAVARRI-ANDUJAR y MENENDEZ ALEYXANDRE.

**CRONICAS de VALENCIA, BILBAO y MURCIA.**  
HABLA CON JOAQUIN ZAMACOIS.

**MUNDO MUSICAL.** Noticias de todo el mundo.  
**NOTICIAS NOTICARIAS MUSICALES.**

**LIBRO y MUSICA,** por ANTONIO de la CALLE, Jr.  
**MUSICA DE JAZZ,** por N. R. ORTIZ ODERIGO  
**BIBLIOGRAFIA.**



**MARI LOLI HIGUERAS**

arpista española, cuyos conciertos recientes con la Orquesta de Cámara de Madrid, bajo la dirección de Louis de Froment, constituyeron éxitos sin precedentes. Tan excepcional artista hará una gran jira por España en la

Año XXII

Núm. 243

A B R I L

1952

Precio: 8 pts.



SALLE  
GAVEAU

La Sala de  
Conciertos  
preferida  
de los  
artistas  
y del  
público

45 Rue la Boétie  
PARIS



PIANOS

HAZEN

Fuencarral, 43.-Teléf. 21.08.67

Jazz  
Hot

revista internacional  
de «jazz»

Editada en PARIS,  
en francés

ARTICULOS  
BIOGRAFIAS  
INFORMACION  
DISCOS

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Año, 165 ptas.

Número suelto, 16 ptas.

Delegación para  
España Marruecos,  
y Colonias:

RITMO.- Francisco Silvela, 15  
MADRID

AEOLIAN

«MARIQUITA PEREZ»

MUEBLES  
Y  
RELOJES

Almacén de pila

Casa RICARD Cab  
RODRIGUE para

Ventura de la Vega, 3. Tel. 2



Pianos

FABRICIANO

AFINACION RE

LUIS VIVES, 3-Teléfono 21

OBRAS de COMPOSITORES FAMOS

Noruegos ■ Ho de

ALQUILER Y VENTA DE  
partituras de bolsillo

Pedidos, información: RITMO; Departamento de

Directores, renovad los





M A D R I D

**VENTA y ALQUILER**

radios, fonos, discos, pianos, armoniums, máquinas escribir, sumar, calcular, coser fotográficas; óptica, fotocopia, bolsos, guantes, perlas

también se  
COMPRAN, CAMBIAN, REPARAN  
todos los artículos que vendemos

AVENIDA JOSE ANTONIO, núm. 1. - MADRID

AGENTE en BARCELONA  
IZABAL, BUEN SUCESO, núm. 5

*ros y armonios*

Cabinas individuales

para estudio - - - -

Tel. 23.44 - MADRID

REPARACIONES - REPRESENTACIONES

de las mejores marcas

214 - SALAMANCA

OS

deses ■ Daneses

ERIALES DE ORQUESTA

ducciones de piano

CIERTOS - Francisco Silvela, 15 - MADRID

nuevas y maravillosas obras

**P I A N O S**

*Juan  
Albiñana*

**Paseo de Gracia,  
49**

**B A R C E L O N A**





No podemos estar descontentos, quienes recibimos al siglo XX entre canciones de gozo, del valor de muchas de las obras surgidas de la inspiración de los compositores en esta mitad de siglo.

Entre el compositor clavado al clasicismo y los compositores vanguardistas y revolucionarios, se está formando una época musical que será digna heredera del siglo XIX.

Lo mismo que sucede en la selección de las obras de un compositor, que

quedan las de mayor perfección por su técnica, por su idea y por su forma, así sucede con las obras escritas en una época, en un siglo. Pero para la selección ha de pasar una generación, al menos.

Nos sugiere estas consideraciones la gran Exposición de las Artes, que tendrá lugar en París, del 30 de abril al 1.º de junio, donde para la Música se han organizado nada menos que veinticuatro audiciones. Las vitrinas donde se exhibirán las grandes obras del siglo XX no pueden ser más ricas ni más atrayentes: La Chorale de St. Guillaume, de Strasburgo; Opera, de Viena; Orquesta de la Opera de París; Orquesta Sinfónica de Boston; Ballet del Marqués de Cuevas; New York City Ballet; Orquesta de la Suiza Romanda; Orquesta Rias, de Berlín; Academia Santa Cecilia, de Roma.

Va a ser una Exposición que tendrá con figuras centrales a los compositores Albin Berg, Igor Strawinsky, Schoenberg y Britten.

RITMO se ha ocupado con calor e interés de estos cuatro compositores, quienes Falla constituyen las más preeminentes figuras de este medio siglo, y colaboradores que han dedicado interesantes artículos a estudiar a estos compositores, que serán interpretados en París, por directores de esta tan geniales como Munch, Bruno Walter, Pierre Monteux, Ernest Ansermet y Markevitch.

El mundo camina; con el mundo, las ideas y con las ideas, las grandes reformas y cambios artísticas. Las veinticuatro audiciones que escuchará, en París, un público pleno de entusiasmo artístico, y de una manera especial

## RENE DUMESNIL

### Representación en la Opera de «Blanche-Neige

Se había escrito mucho durante las semanas que precedieron a la creación de *Blanche-Neige* en la Opera. Una lluvia, un diluvio de indiscreciones, de ecos de toda clase, de entrevistas no sólo con los intérpretes (que fueron discretos), con el coreógrafo (que habló más y declaró que íbamos a ver algo grande, conmovedor, algo que iba a renovar el bailable); se hizo también hablar a los músicos de la orquesta, de los que sólo se obtuvieron apreciaciones más bien neutras sobre la partitura de Maurice Yvain; llegó a interrogarse incluso a los maquinistas y a los electricistas. La consigna era no divulgar los secretos de entre bastidores hasta que se alzase el telón para dar comienzo el bailable de tres actos, «el

más largo del mundo», como anunciaba un diario de la noche, y que iba a durar, según se pretendía, más de tres horas. Si se ha hecho tanto ruido en torno a una creación coreográfica, esto prueba la boga creciente del bailable: tres compañías se han presentado en París recientemente. Dos bajan todavía, una en el teatro de Champs-Élysées, y la otra en el teatro del Empire; al mismo tiempo, los miércoles, en la Opera, y los viernes en la Opera Cómica, se consagran únicamente a la danza, con los teatros llenos, y que a veces resultan demasiado pequeños para contener a tantos aficionados de la danza.

Llegó, por fin, la noche tan esperada. El cuento de los hermanos Grimm, que ya había inspirado a Walt Disney uno de sus mejores dibujos animados, ha entrado en repertorio de la Opera; los tres actos y los seis cuadros de *Blanche-Neige* no han durado, como insinuaban algunos cronistas dispuestos a la exageración, tres horas y media, sino sólo dos horas y media, lo que ya es bastante. Por otra parte, no es el único bailable en tres actos: *Coppélia*, de Léo Delibes, era de la misma longitud; *El lago de los cisnes*, de Tchaikowski, tiene otros tantos, y se podrían citar otros muchos bailables sin necesidad de remontarnos a la época romántica. Pero hace ya mucho tiempo que *Coppélia* se «condensó» en dos cuadros, y en cuanto al *Lago de los cisnes* sólo se representan, por lo general, el primero y tercer actos. Todo hace pensar que *Blanche-Neige* sufrirá la misma suerte.

No quiere esto decir que el bailable sea aburrido, ni que esté mal hecho, ni mal interpretado. Todo lo contrario, la Prensa ha felicitado unánimemente la valentía de las bailarinas Dayd

### «Los Peregrinos de Emáus» oratorio de Gustavo Bret

Uno de los méritos de las orquestas de la Radiodifusión Francesa consiste en reparar la injusticia de que son víctimas muchos compositores, cuya única falta es haber escrito grandes obras que necesitan el empleo (hoy muy oneroso) de solistas y de coros numerosos. De suerte que ignoraríamos las obras que más honran a la escuela francesa si, de vez en cuando, la Orquesta Nacional o la Radiosinfónica de París no las inscribiesen en sus programas.

El caso se produjo recientemente con *Los Peregrinos de Emáus*, que difundió la Orquesta Radiosinfónica bajo la dirección del autor, Gustavo Bret. Reparación tardía, ciertamente, pues la primera audición de este hermoso oratorio fué dada hace cerca de cincuenta años por Mengelberg, en el Concertgebouw, de Amsterdam. Y también experiencia peligrosa, ya que este medio siglo ha visto producirse muchos cambios en el gusto musical, en las modas que gobiernan las cosas del espíritu, como en todas las cosas. En este medio siglo se sitúan Debussy y Ravel, que luego cedieron el puesto a la joven generación adversaria de las «deliquescencias» del impresionismo, y que predicaba el «retorno a Bach», olvidando, por cierto, que el Cantor no fué solamente el más perfecto ejemplo de la maestría de las formas, sino también un músico completo, cuyas obras atestiguan de las cualidades del corazón no menos que del rigor de la técnica.

*Los Peregrinos de Emáus* dan un testimonio análogo acerca de su autor. Oyéndolos se adivina la gran cultura, la nobleza de sentimientos, la generosidad del corazón de quien los compuso. La obra es humana, como lo son *Las Pasiones*, el *Oratorio de Navidad*, el *Actus Tragicus*. Y si los títulos de obras de Bach acuden a mi pluma, es porque no se puede dejar de

evocarlos al escuchar la obra de Gustavo Bret, y también porque éste fundó en 1904, la Sociedad Juan Sebastian Bach, y fué su animador durante treinta años, consagrándose a la misión de hacer a conocer al maestro de Leipzig. Si no ha producido sino pocas obras, es porque sacrificó todo a este apostolado. Hacia el año 1900, en el que tuvo por colaborador a Alejandro Cellier, organista de la iglesia reformada de l'Etoile, donde, desde el año, dirigía unos diez conciertos, decidió decirse que la iglesia era demasiado pequeña para contener al numeroso auditorio que la excelencia de aquellos recitales atraía.

Gustavo Bret, nativo de Brignolles, Departamento del Var, fué discípulo de Ch. M. Widor, a quien sucedió como



# EL FOLKLORE ES

Para la mujer:

Para el hombre:

los críticos y musicólogos que acudan a esta Exposición musical, servirán para convencer a todos de que la primera mitad del siglo XX nada tiene que envidiar, en ideas musicales y en planteamiento de formas, a las obras de la primera mitad del siglo XIX, con la ventaja, para lo que va de siglo, de haberse conquistado un colorido orquestal maravilloso y sorprendente.

Y es que toda inquietud, todo dolor, toda interrogante, promueve en las almas ansias de elevación, de ensanchamiento de espíritu, ambición de superación, visión de altura, anhelos de belleza infinita... Y en los cincuenta y dos años que van de siglo está existiendo tremenda inquietud, cruento dolor, se hacen preguntas incontestables por su misterio, y el hombre parece como si quisiera dejar de hablar para no hacer más que cantar...

Este año, cuantos festivales se organicen en el mundo quedarán eclipsados por la grandeza, magnitud y universal interés que tendrán las veinticuatro audiciones que se celebran en París, en los Campos Elíseos, y en las que se interpretarán obras excelsos de este siglo XX, siglo venturoso, porque será aclamado por los siglos venideros.

Para quererse, entre los seres humanos, hay que conocerse, saber apreciar sus cualidades bellas, y aún conocer sus defectos para disculparlos; y yo,

que admirando al poeta Amado Nervo, digo con él: «Siempre que haya un hueco en tu vida, llénalo de amor», creo que no hay nada tan grande como amarse; y por eso quiero al folklore, la canción que me dice cómo es nuestro pueblo, cómo vive, cómo piensa y qué raíces tiene; de dónde viene y qué penas y alegrías halló en el viaje por su existencia hasta llegar a nuestros días. ¿Cómo no conocer el alma noble del gaucho uruguayo al oír sus «estilos», en que sus versos sólo hablan del amor puro y romántico que nos dejara la Madre España?

¿Y es posible no amar la raza incaica oyendo sus penas en un «yaraví» doliente, con dejos del dolor del indio desposeído de todo, y, sin embargo, con notas valientes: las que dejó España junto con su bello idioma y religión?

Cuanto más conozco el folklore, más lo valoro y más amo lo verdadero y puro que hay en el alma ingenua de los pueblos que dicen todo lo que son en dulces canciones.

MARINA RODRIGUEZ DUTRA



Foto obtenida después del concierto de canciones hispano-americanas. A la izquierda, el Sr. Sánchez Bella, Director del Centro, y los cantantes señores de Guili

Yo creo que es deber de todo artista (cantante, músico o recitador) cultivar el folklore de su tierra y tratar de elevarlo por todos los medios a su alcance. El folklore es lo que nos habla

del hogar, de la infancia, en una palabra: es la voz misma de la Tierra. El hacerlo conocer es obra patriótica, nos hace conocer en el mundo, y a la vez nos hace ver otras regiones. Grandes maestros, como Schubert, Falla, Albéniz, Fabini, etcétera, comprendieron su gran significado e hicieron de él la base de sus grandes obras. Hay quien opina que el cantante no debe estudiar para interpretar el folklore fielmente; yo creo que es un error, pues si la técnica de la escuela de canto italiana busca purificar el sonido hasta llegar a obedecer a los sentimientos del artista, esto es, en la expresión, dicción, matices y colores, no veo el por qué con estos medios no se pueda cantar dignamente la canción, elevándola. La cuestión es que el que la cante sepa interpretarla sin alterar su sabor natural y diciendo como corresponde. Los que opinan contra mi criterio, demostrado ante muchos públicos, son aquellos que alteraron la fonética de su voz y no pueden decir con naturalidad.

Caruso, Gigli y todos los grandes cantantes han cantado todos los géneros de canciones, y todos muy bien.

No quiero terminar sin felicitar a RITMO y a su digno Director, Sr. Rodríguez del Río, por la gran obra que viene realizando por toda Hispanoamérica.

AUGUSTO DE GIULI

## UNA EMBAJADA FOLKLORICA URUGUAYA

En el salón de actos del Instituto de Cultura Hispánica se celebró el día 15 de marzo una sesión musical de extremada simpatía hispanoamericana. El Uruguay, esa bellísima nación llena de playas alegres e inundadas de luz, cuyos ciudadanos funden su amor a la tierra nacional con el amor a España y a todas las naciones americanas, tiene también un rico folklore, del que conocimos una pequeña manifestación, que puso de relieve lo que hemos dicho es la nación uruguaya: apasionada de lo propio, pero acaso más apasionada de todo lo hispanoamericano.

El matrimonio Giuli-Rodríguez Dutra, embajadores del Uruguay cerca del Instituto de Cultura Hispánica, interpretaron canciones de México, Venezuela, Brasil, Argentina, Paraguay, Perú, teniendo la gentileza de interpretar una canción gallega y la tonada chilena La Palomita.

Elevar el folklore a la categoría de gran arte es la misión de todo artista, y en esta ocasión los señores de Giuli pusieron sus extensas cualidades artísticas al servicio del folklore hispanoamericano, dando a las canciones que interpretaron «olor, sabor y color», o lo que es lo mismo: intención, dicción y emoción. — R. DEL RÍO.

## PARIS

### «Neige»

Vyroubova, las dos heroínas, la primera hace el papel de la niña perseguida, y la segunda el de la Reina mala. Pero el bailable sufre, sin embargo, de un defecto bastante grave: como tiene que alargarse durante tanto tiempo, es forzoso que los mismos efectos se repitan. En cuanto al músico, Maurice Yvain, vuelve a los temas para acompañar episodios que se parecen, y no ha podido renovar tanto como hubiera sido necesario los diversos aspectos. Sin embargo, Maurice Yvain no carece de habilidad; ha adquirido una legítima celebridad con más de veinte partituras de operetas: *Là-Haut, Pas sur la bouche, Un bon garçon, Dédé* han dado la vuelta al mundo con éxito seguro. Pero hasta ahora se había mantenido en el dominio de la música ligera. Es excelente en dar forma a la canción, a los coros y a reunir en el final todos los aires que han sido aplaudidos durante el acto. Todo esto es una técnica aparte,

(Sigue pág. 6)

### Bret

Organista de San Sulpicio. Su maestro de Composición fué Vicent d'Indy. Como crítico musical, Bret se destacó antes de la última guerra en las columnas de *L'Intransigeant*. Sus artículos, que dan un reflejo imparcial y completo de la vida lírica y musical de París, merecerían editarse en volúmenes.

Hablemos ahora de la obra. El preludeo orquestal, sólidamente desarrollado, atestigua la influencia que César Franck tuvo en Gustavo Bret, pero afirma al mismo tiempo su propia personalidad. Lo que él debe a Franck, y más aún a Schach, es el rigor del plan, el perfecto equilibrio de la arquitectura sonora. Lo personal es la manera cómo eleva sobre estas bases el edificio instrumental y vocal de su auditorio, en el cual algunas amplias perspectivas dejan percibir la sensibilidad y la ternura de su espíritu religioso. Pero estas efusiones son concisas y como púdicas:

(Sigue pág. 6)



(Viene de la página anterior)

## Representación en la Opera de «Blanch-Neige»

una técnica que es un arte; no hay ningún maestro que crea que es posible adquirirla sin esfuerzo contentándose con aplicar recetas tomadas de Jacques Offenbach o de Charles Lecocq. Maurice Yvain ha hecho una obra muy personal en cada una de sus piezas, y es por lo que han tenido éxito. Se ha podido creer que esta habilidad, reconocida por todos, que pasa como algo proverbial en el mundo de la música, bastaría para hacer de *Blanche-Neige* un bailable sin igual. Pues, no: quizás el compositor se ha sentido impresionado por la idea de que, al cambiar de género, al entrar en la Academia Nacional de Música, era necesario que abandonase todo lo que hasta entonces había adorado; no ha logrado — felizmente — destruir su personalidad, y se la vuelve a encontrar, de cuando en cuando, en los mejores momentos de la partitura. Pero la propia longitud de los episodios, los seis cuadros que tenía que llenar, le han hecho perder pie, evidentemente. Buen nadador, no podía ahogarse, y ha logrado llegar a la orilla, llegar hasta el fin; pero en las últimas escenas se manifiestan claramente síntomas de fatiga.

El volumen del teatro ha contribuido también, desde luego, a que se equivocase; acostumbrado a pequeños teatros, de unas quinientas personas cuando más (Maurice Yvain ha trabajado también para el Châtelet, pero las operetas de gran espectáculo que ha dado no son sus mejores obras), ha orquestado la música de *Blanche-Neige* como una cierta pesadez, que por momentos adquiere un carácter de vulgaridad. Esto ha sorprendido, pero el mal tiene remedio: es, sobre todo, el tercer acto del nuevo bailable el menos logrado. La decoración tampoco es feliz, a causa de una singular complicación, mientras que los seis primeros cuadros son encantadores; su escenificación sorprende en la Opera, a causa de su semejanza con el final de una revista de gran espectáculo; por último, la acción del cuento se termina en la última escena del segundo acto, ya que Blanca Nieves ha sido salvada de los maleficios de la Reina por el Príncipe encantado que se la lleva para casarse. Resulta, pues, que el último acto, que comprende únicamente la boda, está realmente fuera de la obra. Si estuviera logrado de manera brillante y, por el contrario, los primeros cuadros fueran los menos buenos, el mal no tendría remedio. Pero lo tiene, y es muy fácil. Basta con suprimir este último acto. El bailable, sin su final, ganaría en ligereza y podría figurar más fácilmente en el cartel. La pequeña heroína de los hermanos Grimm quedaría unida a la Princesa Cisne, a Coppélia, la muchacha de los ojos de esmalte; al Hada Almendra, iría a integrarse al país de las bailarinas de leyenda, un país que es un paraíso donde brillan constantemente las estrellas.



## «Los Peregrinos de Emáus», oratorio de Gustavo Bret

(Viene de la página anterior)

la línea melódica se mantiene pura y modela su curva siguiendo la sencillez del relato evangélico, cuya poesía traduce sin traicionar su grandeza.

El libreto sigue paso a paso los textos de San Lucas y San Juan. Dos discípulos de Jesús caminan hacia Emáus y, conmovidos por el drama del Gólgota, hablan de la crucifixión del Maestro. Y he ahí que Jesús viene hacia ellos sin que lo reconozcan. Los dos caminantes le participan su dolor, le dicen que unas mujeres hallaron el sepulcro vacío y que volvieron con la noticia de que unos ángeles se les habían aparecido y les habían asegurado que Cristo estaba vivo. Después de esta narración, el coro empieza suavemente, y luego se eleva en un poderoso «crescendo», pronto reforzado por la orquesta, hasta terminar en un magnífico *Aleluya*. La segunda parte está construida simétricamente a la primera. Jesús, que ha entrado con los dos discípulos, se hace reconocer. A Tomás, que duda, hácele tocar las llagas de sus manos, de sus pies, de su costado. El músico desarrolla el tema del himno de la Resurrección, y el oratorio se termina con una paráfrasis de *O filii et filiae*. Este final amplio, vigoroso, de un giro familiar como la frase litúrgica que le sirve de base, recuerda con su sencilla belleza algunos corales de Bach, a los cuales, sin ninguna exageración se les puede comparar.

# CON EL PRESIDENTE DE

Hace algún tiempo, en una correspondencia enviada a RITMO, presentaba un panorama de la Música en este país, mencionando entre los distinguidos compositores actuales al maestro Lamuraglia. Teniendo cuenta su obra personal y su condición de Presidente de la Asociación Argentina de Compositores, he creído de interés para esa Revista ponerle un cuestionario, rogándole sus respuestas, que siendo autorizadas resultarán también interesantes.

Ante todo, resumiré en breves palabras la actuación de Nicolás Lamuraglia. Nacido en Buenos Aires, el 19 de febrero de 1896, su precoz amor a la Música le inclinó pronto al estudio del arte sonoro, siendo Athos Palma su maestro de Contrapunto y Composición. En 1933 ingresaba en la entonces denominada Sociedad Nacional de Música, nombre cambiado luego por el actual, de la que fué Secretario varios años, siendo después elegido Presidente de la misma. Sus obras pertenecen a diferentes géneros, siendo citarse entre las más destacadas un poema sinfónico, *El Jardín*, para tenor y orquesta, sobre texto de Rabindranah Tagore; *Cuatro impresiones sinfónicas*; *Obertura para una farsa trágica*; todas para orquesta. Al conjunto orquestal de cámara ha dedicado una *Suite de arcos con piano concertante*, premiada en 1939; *Figuras*, para una pequeña orquesta, sobre poesías de J. Pedrossi; una *Sinfonietta*; y un género de música de cámara tiene las siguientes composiciones: *Tres*, para violín, violoncelo y piano; *Cuarteto de arcos*; *Preludio y Tres* (violín y piano). Al piano solo le ha dedicado una *Sonatina*, *Tres impresiones*, *Aguafuertes*, y la «suite» *En la Sierra*. Actualmente trabaja varias obras más. Por otra parte, Lamuraglia cultiva la musicología, dando numerosas conferencias, inclusive en la Universidad Nacional de Cuyo, donde dictó un ciclo de Historia de la Música, y ha realizado varias publicaciones. Igualmente ha traducido importantes obras, como *Tratado de forma musical*, de J. Bas, y el *Diccionario de Gatti y Corti*. Otras de sus actividades han sido participar en Jurados, asesorar la impresión de películas musicales y dirigir grabaciones en discos de óperas y conciertos realizados en el Teatro Colón, de Buenos Aires.

Y aquí cedo la palabra al maestro Lamuraglia para que conteste a preguntas:

—Como Presidente de la Asociación Argentina de Compositores ¿quiere recordar algo de su fundación, desarrollo y obra cumplida?

—La Asociación Argentina de Compositores — antigua Sociedad Nacional de Música —, que me honro en presidir, fué fundada en 1915, con denominación primitiva, por iniciativa de José André — crítico musical fué de *La Nación* durante muchos años (hoy fallecido) —, integrándose a la nómina de sus fundadores con Ricardo Rodríguez, Felipe Boero, José T. Wilkes y Constantino Gaito, embrión de la reducida falange de argentinos formados en los Conservatorios de París, Madrid, Leipzig, Milán, Nápoles. Actualmente el número de sus componentes, entre vivientes fallecidos, se acerca al centenar, albergando en su seno a los cultivadores de las diversas tendencias de la música actual, desde el romanticismo y el impresionismo «fin de siècle» hasta las expresiones modernas sin dejar de mencionar la tendencia folklorista adoptada por no pocos de ellos.

Nuestra Asociación, entre otras iniciativas de interés, propende a establecer un intercambio con los músicos españoles, gestión que redundará en una mejor comprensión entre ambos pueblos, utilizando el trascendente lenguaje de la música.

—¿Qué opina usted sobre el ambiente y cultura musicales de la República Argentina? ¿Han realizado progresos en cantidad y calidad?

—El movimiento musical en la Argentina ha adquirido en los últimos años un ritmo intenso y de interés variado, culminado con enorme éxito en la fenecida temporada de 1951; figurando en primer plano — por número y, en términos generales, aun por su calidad — los conciertos sinfónicos, que han pasado a ser la manifestación musical más importante de nuestro medio. La organización de ciclos de conciertos en forma regular con criterio artístico amplio — susceptibles de perfeccionarse —, determinó fehacientemente la evolución habida en este campo de la Música, que permitió un mayor acercamiento hacia las masas — que, justo es revelar, han respondido con entusiasmo — y, por ende, un mejor conocimiento por parte de las mismas de las expresiones jerarquizadas de la música nacional y extranjera. Las orquestas Sinfónica del Estado, Sinfónica de la Ciudad del Estado, Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires, del Teatro Colón — actualmente más circunscripta a sus funciones específicas dentro del teatro lírico —, de la Asociación Wagneriana, de Amigos de la Música, la Asociación del Profesorado Orquestal y de otras Entidades representativas, han realizado una labor encomiable — en la capital y en el interior de la República —, dirigidas con suerte y jerarquía por conductores calificados argentinos y extranjeros. En cuanto a las expresiones del teatro lírico, la actividad en este campo estuvo limitada, en primer término, a la temporada del Teatro Colón, de Buenos Aires, efectuando una labor, si bien intensa, por bajo del nivel de su bien cimentada tradición de temporadas memorables, deficiencia susceptible de subsanarse en el futuro.



—El «folklorismo» se ha desarrollado mucho en estos tiempos. ¿Qué le parece su influencia en la producción musical argentina?

—La posición folklorista adoptada por la mayoría de nuestros compositores—por muchos de ellos no superada aún la etapa documental—, fundada, a mi entender, más que en una íntima necesidad en una postura de nacionalismo circunstancial en Música—nuestra nación carece de pasaje artístico, de tradición musical—, es la tendencia de la mayoría de los compositores americanos, que con ella pretenden usar del medio más apropiado para destacar su propia personalidad y la originalidad de su arte, como consecuencia del entronque común de los respectivos países de este Continente con la ascendencia espiritual de España, naciones aun en plena formación racial y cultural.

Es halagador que nuestros músicos se planteen problemas y traten de vencerlos: es síntoma de inquietud, que denuncia un progreso en el campo conceptual. No obstante, aun admitiendo la legitimidad de esas aspiraciones, completadas en la faz cultural con la superación de esas distintas etapas del nacionalismo en Música—nacionalismo artístico y no folklorismo circunstancial, obediente a la ley del mínimo esfuerzo—; no obstante ello, insisto, no debe subestimarse la ambición mucho más profunda de aquellos artistas que tratan de identificarse con el ritmo de la cultura del mundo.

—¿Qué opina sobre la música universal en nuestros días?

—La crisis, no superada, por que atraviesa nuestra civilización tiene analogía—en muchos aspectos, a mi entender—, con la que afecta al arte musical actual. Así como

las ideas fundamentales que rigen a aquélla se han visto quebrantadas profundamente, la crisis de transformación por la que pasa la Música contemporánea—sea por ordenamiento de la materia o por factores nuevos—, como reflejo del medio en que se produce, adquiere las «formas» que afectan las tendencias espirituales de nuestro tiempo.

Declinante en su actitud radical—extremada inclusive en crearse su sistema, su lenguaje propios—, la Música de nuestros días, imperceptiblemente, parecería tender hacia una revisión de su objetividad, basada en la forma por la forma—antídoto al realismo subjetivo, así llamado expresionismo—, encaminándose necesariamente hacia una tercera posibilidad, que bien podría calificarse de «relativismo». Esta nueva posición, que no sería intermedia entre ambos polos estéticos, sino original, acelerará su ritmo cuando—pasada esta época de transición—la vida espiritual se haya reconstruido, y entonces el arte, como cosa viva que es, ligado íntimamente a la esencia humana, se verá obligado a apelar a todos los elementos que hoy rechaza; y así, forma y contenido volverán a integrarse. Confiemos, eso sí, en que la solución de estos problemas, definidos en principio por la crítica de arte, sea obra exclusiva del espíritu creador del artista—músico en nuestro caso—, liberado de toda interferencia literaria, pictórica, filosófica o matemática, concretándose a crear precisamente «Música».

\*\*\*

Agradeciendo al maestro Lamuraglia, en nombre de RITMO, sus amables contestaciones, le dejamos entregado a sus partituras y libros.



N I C O L A S  
L A M U R A G L I A

Por nuestro Corresponsal en Buenos Aires

ERNESTO de la GUARDIA

## Desde Palma de Mallorca TRES PIANISTAS

La temporada de conciertos del último trimestre se ha distinguido por la abundancia—tal vez excesiva abundancia—de pianistas, que bien con la Orquesta Sinfónica, o en las Fiestas del Centenario del Círculo Mallorquín, o conciertos de Cuaresma del Club Náutico (ya tradicionales), han desfilado ante la afición filarmónica palmesana.

En corto espacio hemos oído, aparte los pianistas locales Jaime Roig, Francisco Capllonch, Monserrat Forteza-Rey y el que suscribe esta crónica, a Leopoldo Querol, Harry Datyner y Antón Aguiló, a quienes dedicamos este comentario.

\*\*\*

Querol es, sin disputa, uno de los pianistas de la presente generación dotado de mayor capacidad: capacidad de trabajo, capacidad artística y técnica, capacidad física, capacidad de comprensión, capacidad de retentiva memorística, capacidad, en suma, en todos los aspectos. Querol es el hombre que trabaja incansablemente su piano toda la jornada, que retiene en la memoria cincuenta conciertos con orquesta, la obra entera de Chopin, la *Iberia* de Albéniz y la mayoría de la literatura pianística, así en autores clásicos como contemporáneos; el hombre que mantiene «en dedos» un número asombroso de programas, que está dispuesto siempre a estudiar y dar a conocer la nueva obra de un compositor actual, viajando constantemente, dando conciertos sin tregua, y quedándole aún tiempo para otras ac-

tividades no musicales; el hombre que, batiendo todos los records de conciertos, tanto en número como en contenido, tras un programa densísimo, compuesto exclusivamente de obras difícilísimas y agotadoras, podría repetirlo sin descanso o dar otro similar... ¿Cuántos pianistas de hoy podrían hacer otro tanto? Muy pocos, sin duda.

Querol ha escalado una cumbre que desde los tiempos de los grandes pianistas románticos no había sido visitada: la capacidad. Y si añadimos que todas las demás cualidades de este asombroso músico de la mejor ley no hacen sino complementar y embellecer su personalidad, creemos queda hecho el mejor elogio de nuestro gran pianista nacional.

\*\*\*

Dos conciertos memorables fueron los del gran pianista suizo Harry Datyner, que en unos programas magníficamente equilibrados nos ha dado a conocer su rica personalidad que, pasando en estos momentos por su punto culminante, alcanza uno de los mayores puntales del virtuosismo actual.

Lo primero que sorprende en Datyner, pianista que ha alcanzado su madurez en plena juventud, es su técnica trascendental, tan perfecta y llevada a tal extremo, que casi podría parecer excesiva si no estuviera tan bien regida por un temperamento musical como el del formidable pianista suizo. Es realmente cosa de magia lo que Datyner consigue hacer con sus manos; y a través de este ropaje de la me-

jor cepa, surge el músico, vertiéndonos las obras más dispares, a las que comunica su gran hálito artístico, que arrastra consigo al magnetizado auditorio.

La inclusión de obras de Bartók y Mathey, poco conocidas en nuestros climas, junto con otras ya clásicas de Debussy y Ravel, no representó para el sector de público menos preparado una tregua en el desbordante entusiasmo con que fueron acogidas sus versiones de Schumann y Liszt.

Datyner ha dejado en Palma de Mallorca la huella que marca un coloso del teclado de los que surgen muy de tarde en tarde.

\*\*\*

Después de columnas de tanto peso, ¿qué difícil ha de resultar para un joven de veintidós años, desconocido en Palma, modesto, casi íbamos a decir tímido y, por añadidura, natural de la misma provincia, triunfar ante el mismo

público que, una semana antes aplaudía a Datyner.

Y he aquí cómo por arte de sortilegio se dió este milagro con Antón Aguiló, que ya desde el principio conquistó toda la simpatía—en el mejor sentido de la palabra—del numerosísimo auditorio, que llenó primero las Galerías Sapi y después los salones de Fiestas del Círculo Mallorquín y del Club Náutico, en cuyo último concierto culminó el entusiasmo del público, siendo opinión general que fué uno de los mejores recitales que se han dado en su salón.

Dotado de extraordinaria sensibilidad, sin alardes, pero con juego sobrio y preciso, Antón Aguiló consigue unas versiones de máxima pureza musical y de recuerdo perdurable. Oyéndole nadie puede dudar que este joven se situará en breve plazo entre los pianistas de primerísima fila, como le auguró al escucharle el propio Harry Datyner. —J. MAS PORCEL.



Los pianistas Antón Aguiló, Más Porcel y Harry Datyner, con la célebre cantante Gertrud Haunschild, captados por la cámara durante un cambio de impresiones en plena vía de Palma de Mallorca



# CULTURA MUSICAL

El artículo que se publicó en RITMO (Cultura musical) por D. Carlos de la Viña merece ser leído con sosiego y atención por cuantos sentimos la Música y buscamos su justa valoración en los medios culturales de nuestro presente. Es desolador el espectáculo que nos brindan las clases cultas—salvo excepciones que realzan el panorama—, a las que es fácil interrogar sobre cuatro conceptos de pintura, o, si se quiere, de otras tantas deshilachadas ideas sobre existencialismo, aunque es imposible acariciar la esperanza de conversar con ellas de temas musicales, ya que para muchos melómanos nominales la significación de un concierto—según se ha escrito con gracia y amargura—no pasa más allá de ser un medio adecuado de comer bombones con la novia.

La tragedia no acaba aquí. El caso es más doloroso cuando nos encontramos con una juventud desorientada, con su título profesional debajo del brazo, liberada ya del yugo suave del Conservatorio, y que, conocedores de la técnica del instrumento que estudiaron, viven felizmente «in albis» respecto a los más nimios problemas de estética o a las más leves nociones históricas del arte al que se consagran.

La realidad desgarradora es que en nuestros Conservatorios—salvo las excepciones que existan—la ya clásica benevolencia en los exámenes se acentúa, hasta acomodarse al apoltronamiento y la vagancia, cuando se trata de Estética o Historia de la Música, asignaturas consideradas muchas veces como de relleno y, hasta si me apuran, un pretexto elegante para justificar el cobro de nuevos derechos de examen.

Ello es más lamentable todavía cuando la prestigiosa preparación y solvencia de los profesores encargados de estas asignaturas encuentra desdén entre el alumnado, y muchas veces piadosa indiferencia entre los mismos profesores del Claustro.

Si queremos que el nivel musical español crezca y esté a la altura que se requiere, nuestro primer afán debe ser una efectiva labor en los Conservatorios. No exigimos que estas asignaturas acaparen la atención de un modo exclusivo, preponderante, pero sí es justo estén a un mayor nivel, que garanticen a nuestros músicos unas nociones básicas, sólidas, y, por lo bien aprendidas, duraderas.

Me tienta dar a conocer a los lectores de RITMO una anécdota que referí en conferencia sobre la figura del gran pianista español Ricardo Viñes.

El maestro se encontraba en París, en el orto y afianzamiento de su fama, y fué a visitarle otro pianista—joven entonces, notorio y famoso en nuestros días—, a fin de explicarle sus problemas. En síntesis, venía a decir el novel artista que, pese a su prolongado estudio y desvelos, no lograba una interpreta-

ción feliz, algo más que el mero perfeccionamiento manual, ausente de sentimiento y gracia.

Viñes le brindó este consejo veraz y paradójico: «Estudie menos y lea más».

¡A cuántos virtuosos podríamos decir lo mismo! ¡Cuántos viven apoyados en lo que Salazar llama «virtuosismo», sin virtud y se debe sustituir por la «virtud sin virtuosismo»!

El artículo del Sr. De la Viña que venimos comentando requiere otra apostilla. Ésta referente no ya a los músicos, sino a los aficionados.

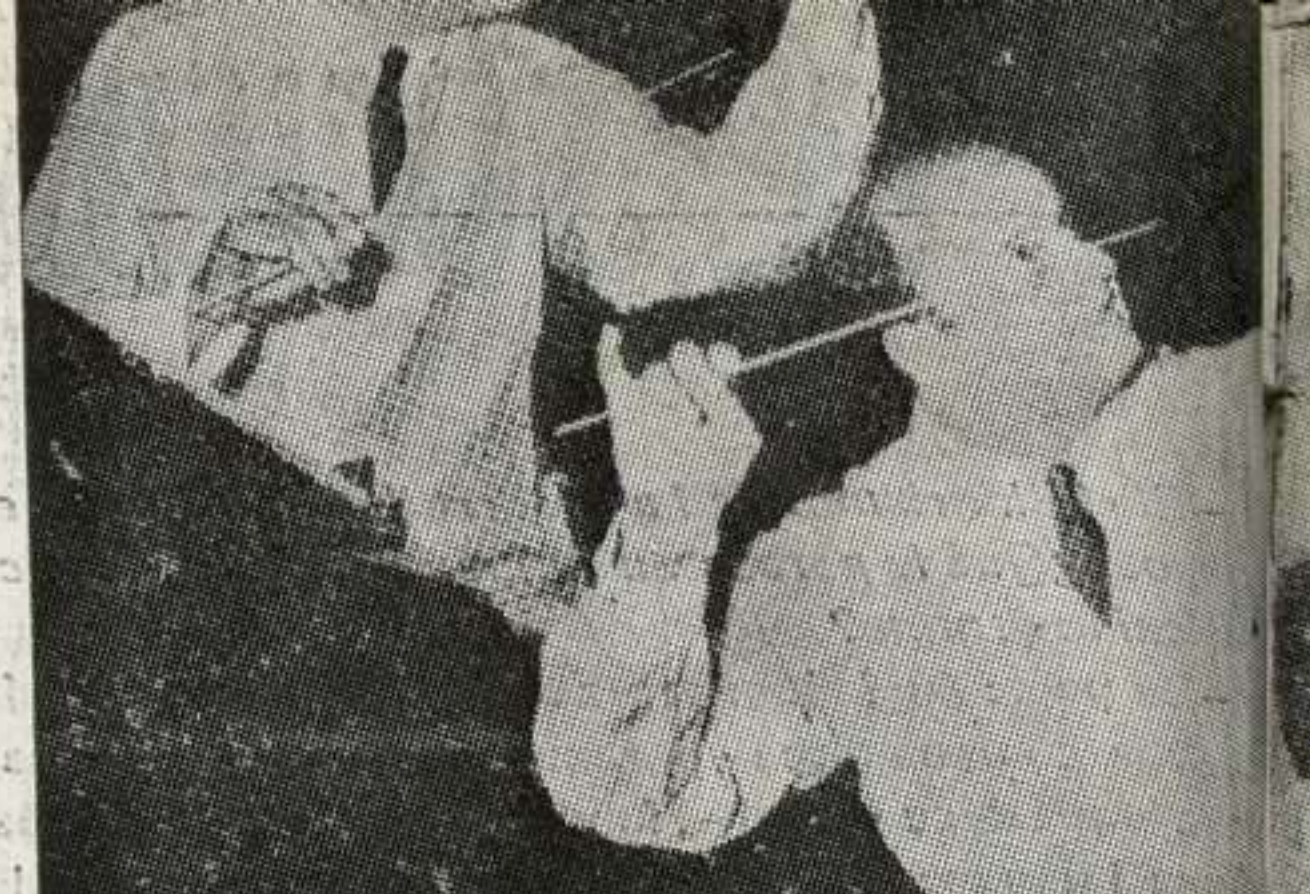
La órbita de los conciertos, ausentes de novedad y muchas veces de interés, no es suficiente para lograr esta cultura musical por la que luchamos: esto es claro.

¿Qué hay que hacer? Una sola cosa: divulgar. Pero con la eficacia que requiere esta misión. Es preciso enseñar a escuchar. Y a escuchar bien. La conferencia-concierto parece, por ahora, el instrumento más idóneo. Observemos, con todo, que es el más peligroso.

Muchas veces tienta al conferenciante el espejuelo de la vanidad y quiere exhibir en alardes eruditos el pozo inmenso de su saber. Cuando así acaece, la labor está perdida. Lo mismo podemos decir cuando se empeñan en convertir en algo novelable, y además de tipo rosado, todo ensayo biográfico musical. Hay que quedarse—ahora y siempre—en el justo y difícil término medio. Reducir a un mínimo lo estrictamente técnico. Aunque darlo con precisión. Lo demás deben ser ideas estéticas aplicadas a la Música y nociones biográficas que, elevando, según el lenguaje orsiano, la anécdota a categoría, nos den una visión clara del ambiente y de la época. Otros medios eficaces existen: señalo dos. La Radio y los programas de los conciertos. Son detalles que hay que cuidar. Se ha comprobado que en los descansos, entre pieza y pieza, el espectador busca el programa. Pues bien, a más de brindarle noticia biográfica del intérprete, hay que adentrarle en la música que va a oír. Esto ya se hace, pero hay que generalizarlo y cuidar de los textos. No limitarse, como ocurre con frecuencia, a copiar, tilde a tilde, los conceptos de cualquier manual. Finalmente, la Radio nos brinda las mayores posibilidades, por el área de difusión. También en España se usa de este medio. Ambos deben organizarse eficazmente, periódicamente. Hay que elogiar aquí la tarea de Radio Nacional de España, que en este aspecto es el paladín y ejemplo en el que se deben mirar todas las Emisoras patrias.

La cuestión es de urgencia. En España tenemos buenos intérpretes y felices compositores. Los tendremos mejores a buen seguro. Pero empieza a faltar quien sepa sentarse en la butaca y con devota actitud escuche el concierto, recibiendo, atento y conmovido, el mensaje del arte.

IGNACIO MARIA SANUY



Ferenc Fricsay, Director de la Orquesta Sector americano de Berlín, que ha dirigido di...

## LA SOC

En 1865 se funda la Sociedad de Concier-  
tos Populares, y como continuación de ella  
en 1927, se crea la Sociedad Filarmónica  
institución que ha sido eje de todo el movi-  
miento musical que ha tenido lugar no sola-  
mente en la capital de Bélgica, sino en tod-  
la nación.

Desde 1922 a 1929 tiene lugar la cons-  
trucción del soberbio Palacio de Bellas Artes  
que el Gobierno belga tuvo ya la idea de  
construir durante la guerra de 1914, y gracia  
al Palacio de Bellas Artes, Bruselas constituy-  
hoy un centro vibrante de la vida artística  
siendo el elemento quizá más importante co-  
que la Sociedad Filarmónica ha contado par-  
realizar la inmensa labor musical que ha cul-  
minado con la creación de las Juventude  
Musicales, extendidas hoy por todo el mundo  
y que deben su creación a Marcel Cuvelier  
dinámico Director general de la Socieda  
Filarmónica y Secretario Consejero Interna-  
cional de la Música en la U. N. E. S. C. O.

La Sociedad Filarmónica tiene un espíritu  
netamente altruista, sin que le guíe el mínim

*Mancavo dalla Spagna da un anno  
mezzo e, per aver vissuto in detto periodo  
di tempo nei paesi del nord, ho prova-  
una vera emozione ritornando in Madr-  
che, per il clima ed il suo cielo, p-  
ricorda l'Italia e più propriamente, la m-  
Roma.*

*Emozione ancora più grande l'ho pr-  
vata il giorno del mio primo concerto  
Monumentale. Il dover risalire su qu-  
podio, davanti alla magnifica Orchest-  
Sinfonica di Madrid, quella stessa in-  
ponente orchestra che quand'ero bambie-  
volle nel 1948 onorarmi della nomina  
suo Direttore Onorario, non lo nego, to*

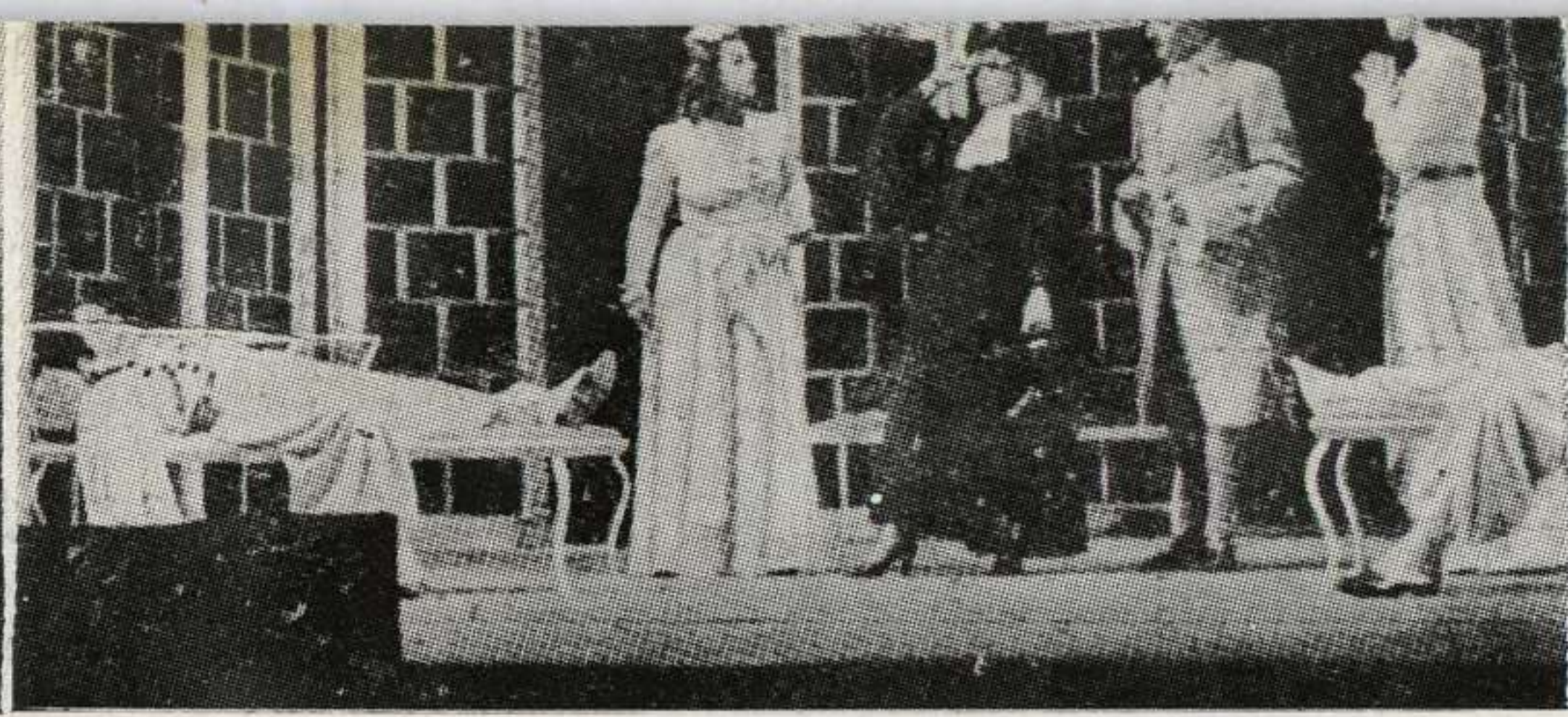




Rádiodifusión del  
Orquesta en Bruselas



Hedi Gigler, premio del Concurso  
Reina Elisabeth de Bélgica, que  
ha interpretado el Concierto de  
Brahms en la Filarmónica



La Opera del Estado de Viena, cuyas actuaciones en Bruselas presentada por  
la Filarmónica constituyeron un acontecimiento



Erich Kleiber, que más de sesenta  
veces se ha presentado ante el público  
Filarmónica de Bruselas, ha vuelto  
nuevamente a dirigir la Orquesta Nac  
Belga en Conciertos de la S. Filarm

INSTITUCION MEMORABLE CELEBRA ESTE AÑO SUS BODAS DE PLATA

# SESENTA FILARMONICA DE BRUSELAS

interés económico y si sólo el anhelo de ser la protectora de cuantas agrupaciones sinfónicas, corales y de «ballet» quieran sembrar su arte en el corazón de Bélgica. Igualmente, los solistas, lo mismo los de fama internacional que los de pequeña historia artística, tienen en la Sociedad Filarmónica el más espléndido mecenaz. A dieciocho conciertos sinfónicos ascienden los que organiza anualmente, con orquestas de las de mayor reputación en el mundo, como las siguientes:

Orchestre de Aix-la-Chapelle; Communal, de Florence; del Conservatoire de Paris; del Concertgebouw, de Amsterdam; del Cowandhaus, de Leipzig; Filarmónicas de Berlín, Londres, Nueva York, Praga, Rotterdam, Viena; Nacional, de Madrid; Straram, de París; Orquestas Sinfónicas de la B. B. C.; de la Radiodifusión Italiana, de Turín; de la Residencia, de La Haya; de París, de Viena; Collegium Musicum Italicum di Roma.

Los directores contratados han sido más de treinta, entre los que se destacan los más conocidos en el mundo, como Karajan, Kleiber,

Markevitch, Sabata, Toscanini y Bruno Walter. Solistas como Menuhin, Enesco, Brailowsky, Cortot, Fischer, Rachmaninoff, Rubinstein, Uninsky, Casadó, etc.

La Sociedad Filarmónica, en el Palacio de Bellas Artes, ha dado a conocer infinidad de obras, como la *Sinfonía de Salmos*, de Stravinsky; «Cantata» de *La Mère et l'Infant*, de Milhaud, por no citar más que algunas de entre los centenares que se han escuchado por primera vez en Bruselas.

Los compositores belgas tienen en la Sociedad Filarmónica su introductor cerca del gran público; y así, han podido escucharse obras de Leo Jongen, Van Durme, Schormaker, Franck, Buffin, Bertouille, Quinet, etcétera.

Una labor musical de la Sociedad Filarmónica es la de hacer posible la audición de grupos que no serían oídos más que en la intimidad; y así, en virtud de los conciertos Pro-Arte, esos grupos son escuchados por auditorios que pasan del número de tres mil.

Por su labor pedagógica, que tiene en su

historial la Sesión Internacional de Pedagogía Musical y Dramática, bajo la dirección de Herman Scherchen; por la difusión de la gran obra de todos los compositores y de su interpretación por artistas geniales, y, por fin, por su entusiasmo y desinterés, que hacen benemérita esta Sociedad, el Gobierno le ha encargado de toda la organización de conciertos y manifestaciones musicales en las Exposiciones internacionales de Bruselas.

RITMO saluda con toda admiración a la Sociedad Filarmónica, que es faro luminoso que guía hoy a todas las Sociedades musicales del mundo que sienten y anhelan las mismas ilusiones artísticas que anima y anhela la Sociedad Filarmónica de Bruselas.



en

B  
E  
L  
G  
I  
C  
A

## PIERINO GAMBÀ

*escribe para RITMO*

*dece battere il cuore e non solo d'emozione,  
ma anche di timore.*

*Avrei saputo, ora, guadagnarmi ancora  
l'ambita considerazione di tanti esimi  
professori? Ed il pubblico? Quel pubblico  
che riempiva la sala in ogni minimo spazio  
per vedermi ed applaudirmi quando avevo  
pochi anni, sarebbe venuto ancora al mio  
concerto di direttore... in pantaloni lunghi,  
per giudicare seriamente e solamente le  
mie possibilità musicali e direttoriali?*

*Come ho detto, ho tremato e non poco  
per vincere la battaglia che mi accingevo  
a combattere, ho studiato con maggiore  
volontà e zelo.*

*Al concerto, la sala era stipata in  
ogni suo posto. No, il pubblico di Madrid  
non mi aveva dimenticato e fu con le  
lacrime di gratitudine negli occhi che lo  
ringraziai del cordiale applauso di  
sortita.*

*Subito dopo l'esecuzione del primo  
brano, compresi che tra me ed il pubblico  
si era creato il più perfetto contatto spiri-  
tuale. Mi resi subito conto della pro-  
fonda competenza musicale di quanti  
erano in sala e, per non deludere nes-  
suno, ho cercato di fare del mio  
meglio.*

*Il popolo spagnolo ama ed è intenditore*

*di musica. È per competente sensibilità  
che si entusiasma all'esecuzioni delle opere  
dei Grandi.*

*I compositori spagnoli, per i quali  
nutro grande ammirazione, hanno scritto  
brani che nel mondo intero vanno sempre  
più acquistando fama e popolarità. Maes-  
tri come Albéniz, Granados, De Falla,  
ed anche il divertentissimo Chapí.*

*Tengono vivo il folklore, il sentimento,  
il ritmo passionale del bel popolo di  
Spagna e in ogni parte del globo, s'im-  
pongono alla considerazione di quanti  
amano la bella musica, per la loro gentile,  
squisita e grande genialità.*



*mensajeros culturales*

New York City.—La U. N. E. S. C. O. (Comisión Nacional de Estados Unidos) se ha reunido hace poco en esta ciudad para discutir los problemas referentes al desarrollo de la comprensión mutua entre los ciudadanos simpatizantes de otras naciones. Asistieron representantes de artistas y músicos y, entre estos últimos, principalmente profesores de Música y Delegados de sus Organizaciones estatales.

Lo que más nos interesaba era la cuestión de reciprocidad internacional para artistas profesionales, punto 5.º del programa, y cuando se llegó a él ya no quedaba mucho tiempo para poder discutirlo.

En mi opinión, estas reuniones son bastante decepcionantes, porque los músicos-delegados nunca han salido de su territorio y, por lo tanto, saben muy poco de los problemas que ocupan en la actualidad a los difusores de la música americana.

La mayoría de los Delegados opinan que América tiene que enseñar al resto del globo cómo deben gozarse las Bellas Artes y cómo interpretar la música clásica, y olvidan por completo que Europa, Asia y los demás países fuera de Estados Unidos tan sólo reconocen el arte musical americano a través del del «jazz» de sus orquestas de baile, las canciones populares, etc., que junto al dólar consideran los únicos exponentes de la cultura americana. Desconocen, por ello, nuestra música clásica, nuestros conciertos y óperas.

El mundo extranjero conoce poco nuestras Bellas Artes porque somos la única nación de importancia que no tiene un Ministerio de Cultura y Bellas Artes para analizar, clasificar y dirigir nuestras Artes en el interior, y fomentarlas y propagarlas en el extranjero. Tenemos contratos co-

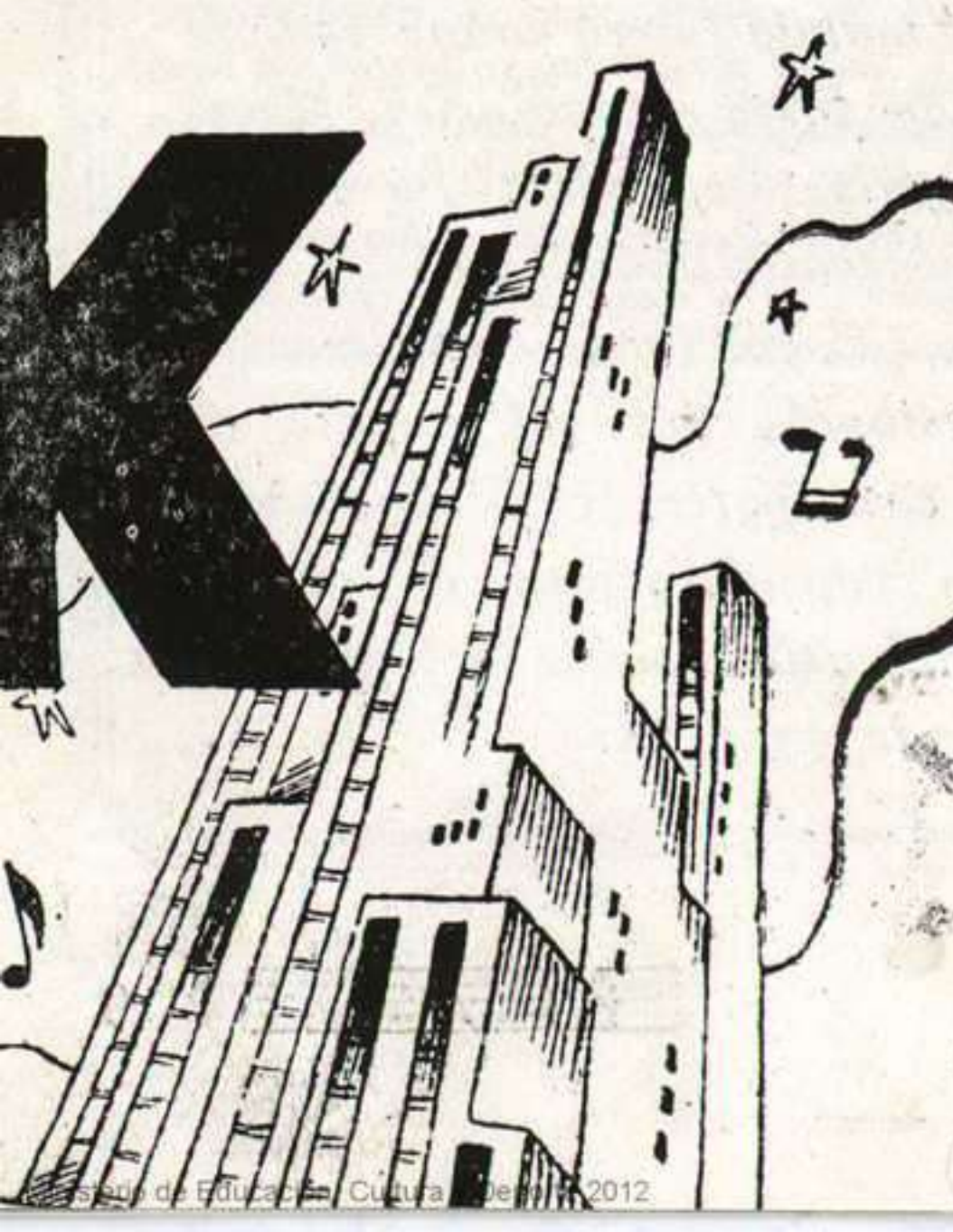
merciales recíprocos con unos sesenta países, pero ni uno solo sobre el intercambio internacional de música y artistas. Lo que falta en estas reuniones de la U. N. E. S. C. O. son realistas, pues idealistas hay de sobra.

Las Bellas Artes en América no reciben de parte del Gobierno—como en los demás países—ningún subsidio, ni subvención, ni gratificaciones. Nuestras orquestas sinfónicas, la ópera y los productores de las comunidades musicales han trabajado últimamente con déficit, a pesar de las contribuciones particulares. ¿Entonces, con qué motivo nuestra Comisión Nacional de la U. N. E. S. C. O. se atreve a manifestar que nosotros debemos enseñar a las demás naciones cómo fomentar la cultura en sus países, puesto que ellos lo hacen mejor y con la ayuda de sus propios Gobiernos? He aquí, por lo visto, la clave del enigma del por qué nuestras mejores composiciones musicales son casi desconocidas en el extranjero. Pues ¿qué haríamos sin nuestras melodías y canciones folklóricas «en conserva» (Tin Pan Alley), con las cuales hemos podido constituir hasta ahora nuestra marca de fábrica en el mercado musical del mundo?

Creo que, hasta la fecha, la U. N. E. S. C. O., como mensajero de paz, por medio de la Música, a los distintos países, ha fracasado completamente. Hasta el momento actual no ha gastado más de 2.500 dólares, en Suiza, para la confección de un álbum de canciones folklóricas, y sólo cien copias de éste han sido distribuidas entre sesenta y cuatro naciones, mientras que más de cien álbumes de tal materia musical existen hoy aquí mismo en el estilo más auténtico.

En la opinión del que suscribe, las reuniones de esta Comisión de la U. N. E. S. C. O. carecen completamente de interés, tanto para nuestros pagadores de impuestos, como para los músicos profesionales que quieren ayudar a resolver el problema de la reciprocidad in-

N  
E  
W  
Y  
O  
R  
K





Les

ternacional de la Música, que tampoco nuestro Gobierno ha sido capaz de solucionar.

Es de esperar que el Gobierno de los Estados Unidos envíe profesionales calificados a la Conferencia Internacional de Artistas que se celebrará en Venecia (Italia) durante el próximo mes de septiembre. Por lo menos, algunos profesionales realistas y expertos han ofrecido ya sus servicios a tal fin, a condición de que el Departamento de Estado les abone los gastos, con objeto de discutir con los Delegados de su nación los problemas que nos ocupan.



# RICHARD BALES

*Richard Bales es el Director musical de la National Gallery of Art, de Washington, desde 1943. Elegido personalmente por Serge Koussevitzky, antiguo Director de la Boston Symphony Orchestra, para ser formado en su escuela, hizo su debut ante el público dirigiendo la National Symphony Orchestra en 1935, cuando contaba diecinueve años. En febrero de 1942 presentó, con esta misma Orquesta, el estreno de una de sus obras, titulada Music for Strings.*

*Destaca entre sus éxitos su presentación anual de un Festival de Música Americana, que se celebra en abril, así como el Festival Mozart, que comprende seis conciertos todos los años.*

*Ultimamente ha atraído la atención de los Estados Unidos con su grabación de la Sinfonía número 3 de Charles Ives, obra galardonada con el Premio Pulitzer, y la primera grabación completa de la Water Music, de Haendel.*

*Especialista en primeras audiciones de modernos, así como de clásicos, ha presentado obras, como Música para «Romeo y Julieta», de Shakespeare, de David Diamond; el «ballet» Rienzi, de Wagner; obertura de The Rival Sisters, de Purcell, y la serie completa de los Conciertos de violín de Haydn.*

*Más recientemente presentó por televisión transcontinental una serie de conciertos dedicados a música de todas las naciones, la cual tuvo tanto éxito que se repetirá ampliada este otoño.*

*Celebraríamos ver muy pronto a este eminente Director en alguna actuación al frente de una de nuestras grandes Orquestas.*



# INARMONISMO

«¿Qué opina usted de los artículos contra el inarmonismo, que recoge una Revista musical hispanoamericana?»

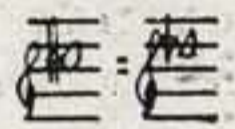
Esa es la pregunta que nos hace un distinguido musicólogo francés desde Nueva York.

Por coincidir con la igualdad, no se puede impugnar el inarmonismo.

Si a nadie se le ha ocurrido destruir la igualdad, ¿cómo se va a desechar el inarmonismo?

Todo lo que se haga en pro o en contra de la notación ha de estar de acuerdo con la numeración.

¿Qué representa el inarmonismo en lo numérico? Igualdad:



$$3/4 = 0,75$$

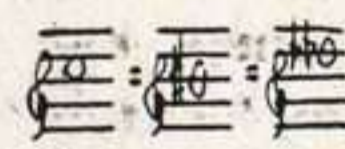
¿Y el unísono? Identidad:



$$3/4 = 3/4$$

Véase la relación directa entre los signos de las dos ciencias.

El inarmonismo, lo mismo que la igualdad, son equivalencias ilimitadas.



$$1 = \frac{1}{2} \frac{1}{2} = \frac{1}{3} \frac{1}{3} \frac{1}{3}$$

etc., etc.

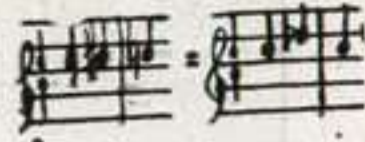
Y el unísono y la identidad, limitada:



$$= 1$$

Véase la pobreza del unísono y la riqueza del inarmonismo.

Lo que sigue:



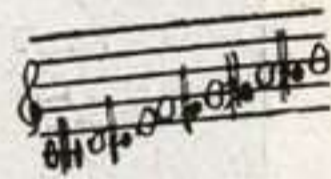
nos demuestra la importancia del inarmonismo.

Incorrecto, el ejemplo de la izquierda y correcto, el de la derecha.

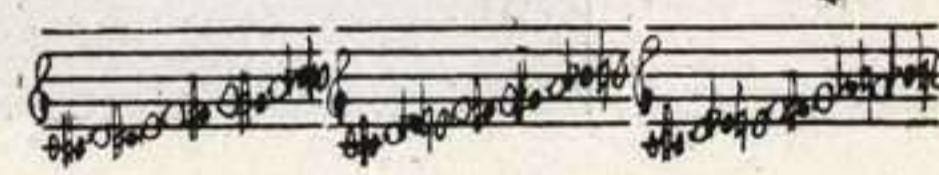
La corrección la produce el inarmonismo, por reemplazar la alteración remisiva a la intensiva.

Si el segundo sonido del ejemplo izquierdo retrocede al primero, lo lógico es que bemol substituya a diesi.

Sin inarmonismo, la escala cromática sería única:



por eliminar a las que siguen:



Etcétera.

Siendo sus armonizaciones distintas a la cromática primitiva.

Véase cómo la armonización del #LA, es diferente a la del #SI, sucediendo lo mismo con las de #RE-MI y #SOL-#LA.

El inarmonismo, por ser hijo de la sonoridad actual temperamento, no se puede suprimir.

La importancia del inarmonismo es inmensa, en lo teórico como en lo práctico.

Lástima que las modulaciones inarmónicas no se hayan generalizado para reconocer los recursos que nos brinda la igualdad sonora y desigualdad gradual.

Con objeto de completar este artículo y no repetir lo dicho en RITMO, rogamos al colega la lectura del número 228, de fecha mayo-jun'io de 1950, de dicha Revista musical.

MANUEL BARASOAIN JULBE



Javier Alfonso, de ABC, en ausencia de Regino Sáinz de la Maza, en «tournée» por Sudamérica

Antonio de las Heras, de Informaciones

## Preguntas

- I. - ¿Qué es mejor: un director titular, o varios interinos?
- II. - ¿Qué Orquesta es mejor, la Filarmónica o Sinfónica?
- III. - ¿Considera mejor el haber creado la nueva?
- IV. - ¿Qué opinión le merece el criterio?

### Antonio Fernández Cid

1.<sup>a</sup> Sin duda ninguna, prefiero el titular; pero, sin abusar, pueden pasar otros maestros por el podio. El titular da carácter y fisonomía propia al conjunto; los otros, ductilidad y soltura.

2.<sup>a</sup> La Filarmónica se caracterizó siempre por su entusiasmo; en la Sinfónica hay indiscutible calidad en la cuerda. Eran dos polos opuestos, que permitían, no obstante, un equilibrio. Hoy por hoy, la Filarmónica toca «con furia española» y destaca la madera, en verdad excelente. La Sinfónica, en conjunto, más proporcionada; su fallo reside en la falta de titular y escasez de medios para contratar maestros de primera categoría; pero sería injusto negarle habilidad para capear temporales y defender con decoro temporadas en que con modestísima subvención se multiplican milagrosamente los conciertos.

3.<sup>a</sup> No cabe duda para mí que la creación de la Nacional marca la efemérides más importante en el campo interpretativo patrio. Lo peligroso es que por no estar atendidos con holgura sus profesores en lo económico, tengan que actuar en otras orquestas, y hasta en

emisiones de menor rango artístico. Mi ideal sería que trabajasen exclusivamente para este conjunto y que se formase una Orquesta Sinfónico-Filarmónica o Filarmónico-Sinfónica (que no quiero en gustos), que complemente las tareas del organismo estatal. Su creación, pues, señala un avance que sólo los eternos protectores empeñados en la cómoda apoyatura del «tiempo pasado mejor» pueden defender.

### Dolores Palá Berdejo

1.<sup>a</sup> En general, me decido por un director titular, por la unidad y carácter que da; además, todas las grandes mundiales lo tienen.

2.<sup>a</sup> La Sinfónica está más tintada; ahora, que en la Filarmónica han puesto más atriles y puede rehacer; lo que mata a la Sinfónica son los programas, especialmente confeccionados, aunque a veces igual puede decirse de la Sinfónica. Reconozco, de todas formas, la gran labor de ambas, interesante y meritoria en todo aspecto.

3.<sup>a</sup> La creación de la Nacional es un acierto, sobre todo por las plantillas.

Schuriht, el gran maestro alemán, con ocasión de dirigir un concierto, animó a que tuviesen una orquesta fija, ya que había elementos de verdadero valor.

LA muda de la voz se verifica cuando el niño o niña pasa a la pubertad. Nos interesa la transformación que se realiza en el aparato de la fonación.

El cambio de voz dura de quince a veinte meses, como consecuencia del rápido crecimiento de la laringe, y también de las cavidades de resonancia.

Las cuerdas vocales se hacen más largas, más anchas, más gruesas. La laringe no está tan elevada. Todo esto acontece en forma más revolucionaria en el sexo masculino: la tesitura de voz cambia de una octava, mientras en el femenino dos tonos solamente, en la gama que desciende. Aquella voz pura de tiple día se quiebra, gallea, y es el comienzo de una voz bronca, rotunda, discordante, desigual; la laringe no funciona como antes. Se ha observado que los tiples segundos se transforman en tenores.

Por Celet





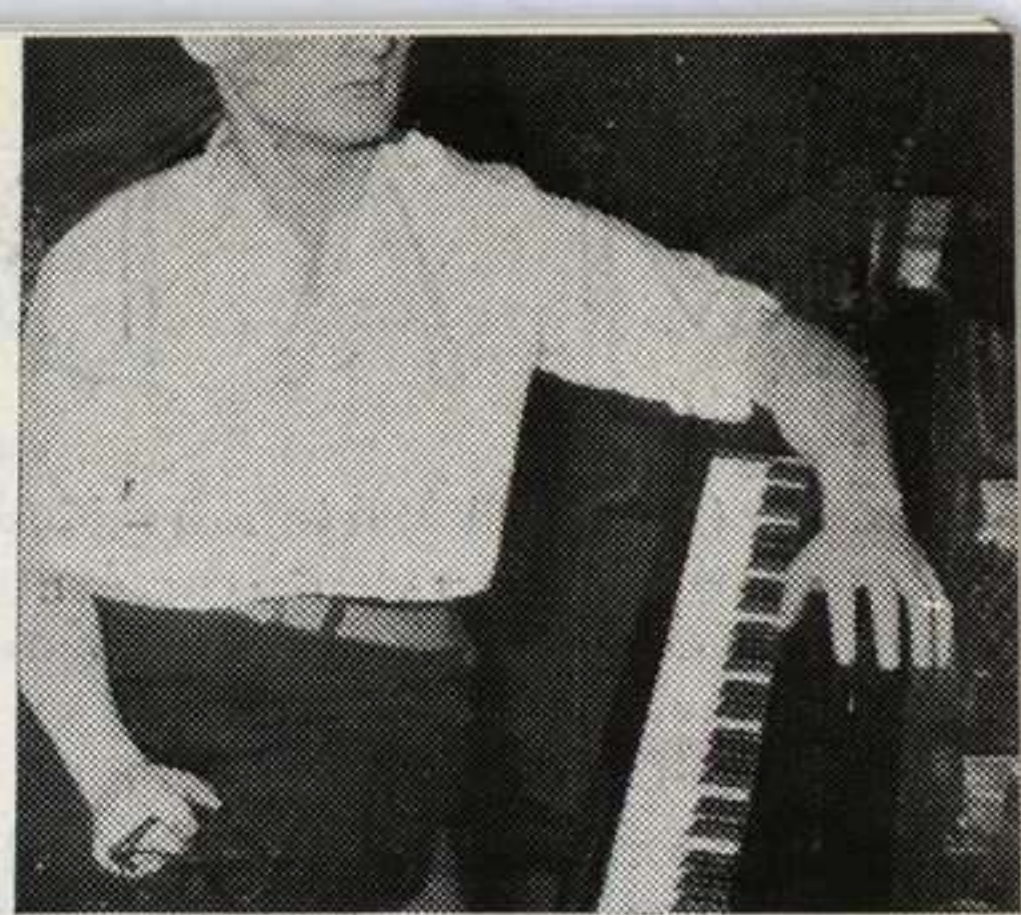
Juana Espinós, de Madrid



Antonio Fernández Cid, de Arriba



Dolores Palá Berdejo, de Pueblo,  
(foto captada durante una reciente conferencia)



Chavarri Andújar, de RITMO

# ...mos a la CRITICA MADRILEÑA

...os, en las orquestas?  
Sinfónica?

...uesta Nacional, o hubiera sido preferible subvencionar, en vez de esto, las Orquestas Sinfónica y Filarmónica?  
...guido en la elección de autores españoles por la Orquesta Nacional?

...y tuvo, como se ve, certerísima  
visión.  
4.ª En general, la selección  
hecha sin criterio definido; quizá  
la dificultad de copias ha influido  
en no estar a la altura debida la  
interpretación; verbigracia, con  
Rodríguez Albert.

## Juana Espinós Orlando

1.ª Ambos casos tienen ventaj-  
as; un titular forma una orquesta,  
sobre todo si es capaz; verbigracia,  
el caso de la Sinfónica y Arbós;  
pero a veces hay orquestas que son  
tan buenas que no les afecta la  
diversidad de directores. El direc-  
tor titular es lo ideal.

2.ª Tienen características dis-  
tintas, como las tuvieron sus direc-  
tores fundadores. Arbós era tem-  
peramental y, en cambio, Pérez  
Casas preciosista. A ambas le debe  
España casi toda la música cono-  
cida.

3.ª La idea de una orquesta  
que, teniendo resuelto el problema  
económico, pueda exigir de sus  
profesores una entrega total y ab-  
soluta, me parece espléndida. Aho-  
rara, que quizá hubiera sido conve-  
niente subvencionar las viejas or-  
questas, hijas del esfuerzo y entu-  
siasmo de dos músicos ilustres, lo  
cual hubiera hecho posible la ac-  
tuación simultánea de ellas en  
Madrid, provincias y extranjero.

4.ª El concepto de que no haya

concierto sin obra española es acer-  
tado; pero en la presente tempo-  
rada se han interpretado obras poco  
interesantes y han faltado otras  
que hubieran merecido esa distin-  
ción.

## Antonio de las Heras

1.ª Todas las grandes orquestas  
de Europa y América tienen uno o  
dos directores titulares; éstos hacen  
la mitad de la temporada, y el res-  
to, directores invitados. Lo que im-  
porta es que unos y otros dejen su  
experiencia y esos valores que acre-  
ditan al músico, al artista y al  
maestro.

2.ª «No comment».

3.ª En todas partes hay orques-  
tas del Estado, Municipios y otras  
Entidades oficiales. También hay  
enseñanza oficial y privada.

¿Sería mejor repartir lo que se  
emplea en Institutos o Conservato-  
rios entre Academias particulares?

Aparte los títulos oficiales que  
aquéllos otorgan, el Estado con-  
trasta y vigila de cerca su labor y  
hace que sirvan los fines que les  
interesan.

## Eduardo L.-Chavarri Andújar

1.ª Un titular «entrenador».  
E invitados que respondan a un  
programa total previamente con-  
cebido.

2.ª Como ambas tienen iguales

dificultades, es muy difícil la cues-  
tión.

3.ª La Orquesta Nacional está  
bien creada, siempre que sea ínte-  
gramente eso, Nacional, por los  
autores y solistas patrios, salvo al-  
gunos casos muy excepcionales  
aconsejados por una política de  
intercambio musical.

4.ª «Ni están todos los que  
son...» etc., etc.

Notarán nuestros lectores la fal-  
ta de las contestaciones del maes-  
tro Conrado del Campo. Este ilus-  
tre crítico ha considerado nuestras  
preguntas de demasiado trascen-  
dencia para ser contestadas en unas  
breves líneas, y juzgando que los  
temas esbozados merecen la pena  
estudiarlos más a fondo, nos ha  
prometido hacer para el próximo  
número un detenido estudio sobre  
los mismos, lo que nos es muy  
grato anunciar a ustedes, como  
colofón de esta encuesta, a la que  
han acudido todos los críticos mu-  
sicales madrileños.

## Javier Alfonso

1.ª Ambas cosas son necesarias  
para conseguir un perfecto equi-  
librio en el desenvolvimiento de una  
orquesta. Con el director fijo, la  
agrupación adquiere su manera pe-

culiar, su personalidad, su disci-  
plina y aquellos principios funda-  
mentales en lo que debe ser la es-  
tuctura de una orquesta. Al mismo  
tiempo, los directores extraños, con  
su variedad de estilos y de progra-  
mas, darán a la orquesta la flexi-  
bilidad de adaptación a cada es-  
cuela o autor, requerida en toda  
orquesta que aspire a tener una  
categoría internacional.

2.ª Considero que ambas poseen  
profesores excelentes, en condi-  
ciones de rendir con arreglo a lo  
que les exija la batuta directora.

Por otra parte, las comparacio-  
nes en este aspecto las juzgo im-  
procedentes y sin una finalidad  
concreta.

3.ª El problema presenta dos  
facetas. Con la creación de la Or-  
questa Nacional se ha conseguido  
una agrupación de una «clase»  
como difícilmente hubiera podido  
conseguir aisladamente cada una  
de las otras orquestas, ya que la  
Nacional es un conjunto de los  
mejores elementos de ambas.

Por otra parte, con la existencia  
de la Nacional, posiblemente la  
Sinfónica y Filarmónica han per-  
dido una parte de aquel espíritu de  
emulación y de competencia que  
podría haber entre ellas, y que qui-  
zás se tradujese en una mayor no-  
vedad en los programas.

4.ª No puedo opinar, ya que  
desconozco las directrices que pue-  
dan informar aquel criterio.

## PROBLEMAS del CANTO

### LA MUDA

de la

### VOZ

o impostación de la voz de

Con el objeto de impedir esa revolución de crecimiento en la  
laringe se ha solido castrar a los poseedores de voz infantil bonita,  
para que quedasen para toda la vida como tiples o *soprani*, como  
se dice en italiano.

El problema de hoy se enuncia así: ¿se debe estudiar el canto  
durante la época de la muda de voz?

Si observamos la protesta de la naturaleza soltando el primer  
gallo; la voz ronca; su transformación hacia una nueva tesitura;  
la congestión de la laringe y la desobediencia natural a la acción de  
la voluntad, opino, como la mayoría de los fisiólogos, que se impone  
un período de reposo, de silencio en el canto y reducir su ejercicio  
a la palabra, para poderse poner en relación con sus semejantes,  
sin gritos.

Algún fisiólogo opina que hay que ejercitar la voz durante la

et i n o S A R O B E

muda para empezar pronto la  
preparación de nuevas coordi-  
naciones vocales y obediencia  
a nuevos comandos cerebrales.

Discrepo, como he dicho;  
pero discrepo mucho más con  
los que pretenden que el púber  
continúe usando de la voz in-  
fantil con el falsete, aunque  
pueda falsetear, porque todo el  
trabajo se verifica sobre bases  
y funcionamientos falsos y no-  
civos para la nueva colocación  
o impostación de la voz de  
hombre.



# MADRID

**Orquesta Nacional.** — Hasta el momento de escribir estas líneas, hay cuatro conciertos de excelente calidad. En el primero, el *Concierto de Estío*, de Rodrigo, tocado con insuperable maestría por Chistian Ferrás, obtuvo grandes aplausos; en el segundo, el *Tercer concierto*, de Prokofieff, para piano, de buena estructura, pero poca consistencia armónica y pianística, sirvió para presentar a Madeleine Valmalete, exquisita en su cometido, pero falta de nervio. En el tercero, Friedrich Gulda, artista y poeta del piano, triunfó plenamente con el maravilloso *Concierto número 4*, de Beethoven; y, para terminar: Argenta, que condujo con su habilidad y musicalidad conocidas los conciertos vistos, dió excelentes versiones de Weber, Arámbarri, Rivier y César Franck (*Sinfonía en re menor*). Destacó la interpretación de *El Sombrero de tres picos*, magnífica de color y ritmo.

\* \* \*

La Orquesta Sinfónica, con Hugo Balzer como director, celebró dos de sus sesiones dominicales en el Monumental, que se vieron muy favorecidas por el público. Presentó Balzer, en su concierto de despedida, el estreno de las *Variaciones de Max Reger*, obra de indudables méritos y cuidado estilo, pero que se hizo un poco monótona por la escasa variedad de timbres en su ejecución. Completaron los programas Weber, Beethoven, Dvorak, Mozart y una espléndida *Primera sinfonía* de Brahms.

\* \* \*

La Sociedad de Música de Cámara prosigue incansable y entusiasta sus labores; el *Trío en fa*, de Max Reger (¿si se irá a poner de moda?); los bellísimos *Cuartetos* de Mendelssohn, Beethoven y Borodin, y los *Quintetos* de César Franck y Dohnanyi valieron sinceros éxitos a Aroca, Antón, García, Meroño y Casaux.

Como detalle de interés está la concesión del premio Samuel Ros, para Música de Cámara, otorgado a Montsalvatge, y menciones a Conrado del Campo y Muñoz Molleda; ya era tiempo que se viera interés por nuestra Música.

\* \* \*

En las Juventudes Musicales Españolas el entusiasmo no decrece. Buen concierto el de Antonio y Ana María Gorostiaga, con obras desde Haendel a Strawinsky; especial atención merece la bella e interesante *Sonatina negra*, de Pablo Garrido, de exquisito color y estilización.

Del magno concierto de presentación, ya se está bien enterado: sólo recalcar la excelente labor de Cristóbal Halffter, Joaquín Achúcarro y Carmen Pérez Durías, artífices todos ellos del buen éxito de la sesión. Los Cantores de Madrid presentaron un programa que abarcaba desde Guerrero a Debussy, pasando por las *Canciones espirituales negras*; los Cantores, bajo la dirección de José Perera, obtuvieron grandes aplausos, sobre todo en el *Himno a Santa Cecilia*, de Britten, que se estrenaba.

El último concierto del mes, de las Juventudes, estuvo a cargo de Joaquín Rodrigo, que con su gracejo y musicalidad habitual habló e interpretó en torno a su obra pianística; al éxito de la sesión colaboró su esposa, interpretando ambos, para acabar, la *Gran Marcha de los Subsecretarios*, tan conocida y gustada de nuestros públicos.

\* \* \*

Pedro D'Andurain, en el Círculo Medina, dió un concierto que puso una vez más de manifiesto sus cualidades temperamentales y violinísticas; acompañado por Aroca, tuvo otro excelente éxito, con Turina, Bach, Chanson, Paganini, etc., siendo muy aplaudido.

También, en el Medina, Juan José Vitoria y Clara Bernal dieron otro concierto de violín y piano, con obras de Saint-Saëns, Dúo Vital, Curidi y otros conocidos autores; ambos artistas, compenetrados técnica y musicalmente, obtuvieron un buen éxito, que más tarde refrendaron en el Instituto Francés.

\* \* \*

Como nota de exotismo musical está el alegre concierto dado por el Sr. D. Arturo Somohano, que, bajo los auspicios del Instituto de Cultura Hispánica, se celebró en el Ramiro de Maeztu. Las cosas populares sudamericanas podían tolerarse, siquiera por su belleza melódica; ahora, lo que es imperdonable es aquella «malvada» versión de Brahms con orquesta «sui generis», y no digamos del mirífico *Minuetto* de Paderewski con acompañamiento de platillos. Todo un poema.

\* \* \*

El pianista americano Frank Sherr se presentó con un programa «ligeramente» oído: Bach, Beethoven, Chopin, Liszt... Y de su país, y de sus músicos, nada. Tuvo ciertos momentos de personal calidez y bellas sonoridades; pero, en general, su técnica, muy incompleta, no le permitió hacer más.

La ilustre crítico de *Pueblo* dió una conferencia en el Instituto Francés, sobre *Gide y la Música*. El retrato vivo, la anécdota inédita, el pincelazo oportuno, todo esto, dicho con habilidad y sentido

Arriba, izquierda: en el escenario del Gran Teatro del Liceo, de Barcelona, y de izquierda a derecha, Lolita Torrentó, Antonio Fernández Cid, Rosario Gómez, Joaquín Rodrigo, Eduardo Toldrá, Carmen Pérez Durías, Narciso Yepes, Pura Gómez, Luis Corbella y Christian Ferrás, con motivo del gran concierto comentado por nuestro Corres-

estético, lo dió Dolores Palá Berdejo. Complementó la disertación la audición de la cantata *Alissa*, de Milhaud, basada en la *Porte étroite* de Gide, por Blanca María Seoane y Federico Quevedo, intérpretes excelentes de la obra, no exenta de dificultades. Muchos aplausos sonaron por su labor, así como en honor de Dolores Palá.

\* \* \*

También quiero resaltar el éxito de María Dolores Higuera, intérprete absoluta del *Concierto para flauta y arpa*, de Mozart, éxito que compartió con el flautista Rampal, siendo una de las audiciones más exquisitas de estilo y musicalidad que recordamos.

\* \* \*

Fué estrenada por la Orquesta Filarmónica la *Sinfonía* del P. Mañana, bajo la dirección del maestro Sorozábal. La obra, de estructura clásica dentro de un marco moderno, con sonoridades varias y seriedad de conceptos, tuvo buena acogida, pese al escaso público que asistió. La Orquesta, magnífica, y Sorozábal, siempre atento y entusiasta.

\* \* \*

En el Instituto Italiano, la soprano Rita Iorio dió un recital de canto evidenciando las espléndidas realidades de la escuela italiana; desde Monteverdi y Paisiello hasta Debussy y Rimsky, su programa fué completo por la calidad y alcance. Acompañó muy bien Angelo Spagnoli.

En el mismo sitio, Carlos-José Costas dió dos charlas sobre *Música italiana contemporánea*, dando con palabras certeras y valiosos juicios un panorama completo y claro del tema desarrollado, siendo muy aplaudido.

Vázquez Sebastián puso una vez más en evidencia sus magníficas cualidades temperamentales y pianísticas en un concierto del Colegio Mayor San Felipe y Santiago. El público le ovacionó con justicia.

La Agrupación Nacional de Cámara dió su 23.º concierto con los *Cuartetos* de Mozart, Fauré y Curidi; este último, para instrumentos de arco, tiene una belleza armónica y una sabia estructura, que acusan la espléndida musicalidad del autor.

En el C. Medina, Joanna Winker dió un recital de canto muy selecto. Antonio y Ana María Gorostiaga dieron un concierto, que es un nuevo éxito a sumar en la lista de sus interpretaciones, teniendo que «bisar» ante los insistentes y calurosos aplausos.

EDUARDO L-CHAVARRI ANDUJAR

## CRONICAS





En la compacta masa de actos musicales que han tenido lugar las últimas semanas destacan, por su relieve artístico, los siguientes: El homenaje a Joaquín Rodrigo, en el Liceo, atinadamente comentado con emoción y erudición por Antonio Fernández-Cid y dirigido con suma inteligencia y cariño por la magistral batuta de Toldrá; la utilidad, la poesía y la transparencia algo fantasmal de la música de Rodrigo tuvo excelentes intérpretes en los cantantes Carmen Pérez Durías, Lolita Torrentó, Pura Gómez, Rosario Gómez y Luis Corbella, el violinista Christian Ferrás y el guitarrista Narciso Yepes. Se nos ofreció una selección de las producciones más representativas del maestro valenciano, al que el público tributó largas y afectuosas ovaciones, así como a los intérpretes y a la Orquesta del Liceo.

- Los conciertos que está celebrando el Orfeón Laudate, con motivo del X aniversario de su fundación, y en los que ha interpretado obras de Bach, *Judas Macabeo*, de Haendel, y la *Misa de la Coronación*, de Mozart, con la colaboración de eminentes solistas y de la Orquesta Amigos de los Clásicos, que dirige el maestro Juan Palet Ibars. Este Orfeón, bajo la eficaz dirección del maestro Colomer, trabaja con pulcritud y ajuste y excelente sentido interpretativo, y ha conquistado la general admiración.

- La primera audición, en Barcelona, de la *Pasión según San Juan*, de Bach, por el Orfeón Gracienc, enorme esfuerzo de preparación y estudio, que ha logrado magnífico resultado. La obra encierra muchas bellezas y nunca resulta grávida, a pesar de su complejidad. El maestro Pérez Simó ha conducido la masa coral y la orquestal, a la que se sumaron seis solistas vocales, órgano y piano, con perfecto dominio técnico y expresivo. El público, que llenaba el Palacio de la Música, se mostró altamente entusiasmado, aplaudiendo largo rato.

- La actuación del pianista Alexander Borovsky, que impresiona profundamente por la exquisitez y fidelidad interpretativa que posee junto a la sencillez y fluidez de su técnica excepcional.

- El cuarto y último Concierto de Invierno, de la Orquesta Municipal, en el que se nos ha deparado la ocasión de poder escuchar la primera audición del *Concierto en do, para oboe y orquesta*, de Cimarosa, al que ha dado pulcra y elegante interpretación Domingo Segú, y en el que la pianista María Dolores Rosich ha expuesto con claridad y brillantez el *Concierto en la menor, para piano y Orquesta*, de Schumann, finalizando esta extraordinaria audición con *Petrouchka*, versión revisada en 1947 por el propio autor, en

la que ha intervenido al piano José María Roma. El maestro Toldrá ha realizado un trabajo bien suyo, conduciendo la excelente Orquesta a sus órdenes por los mejores caminos.

- La presentación, por Tardes Musicales de Barcelona, del violinista Byron Colassi, verdadero virtuoso, dueño absoluto del arco y del matiz, al que acompañó con su habitual perfección el pianista Vallribera, y del Collegium Musicum de Wiesbaden, que ya habíamos tenido la suerte de escuchar otra vez, traído también por Tardes Musicales, del cual sólo cabe decir que es la perfección misma, en todos los aspectos.

\* \* \*

En el Liceo ha tenido lugar un festival Mozart Beethoven, dirigido por Jascha Horenstein, áureo anillo en el que ha brillado, deslumbrante, la actuación de Alicia de Larrocha y Rosa Sabater, en el *Concierto para dos pianos y orquesta*, de Mozart, ambas entrañablemente fundidas en el espíritu mozartiano y dueñas del más fluido y exquisito lenguaje pianístico. También se a celebrando un festival de música eslava, dirigido por Henry Swoboda, y ha constituido una revelación la presentación del violoncelista francés André Navarra, quien acompañado de orquesta, y otra vez, al piano, por Pedro Vallribera, nos ha cautivado por la penetración, la poesía y la fidelidad de sus versiones, unidas a una técnica perfecta y transparente. El último concierto ha sido dirigido por Philip Wuest, maestro alemán, cuya batuta es pulcra, enérgica y muy expresiva.

\* \* \*

La Asociación de Cultura Musical ha presentado al Cuarteto Vocal Femenino, de París, cuyo repertorio es poco conocido de nosotros, pero selecto e interesantísimo. Se trata de cuatro artistas de bella voz y positivo mérito, pero el conjunto se resiente de ser defectuosa la amalgama, lo que produce desequilibrio en los timbres.

- La Orquesta Sinfónica Catalonia ha celebrado su segunda actuación, dirigida con sobriedad, firmeza y eficacia por el joven maestro Honorio Timoneda, que ha constituido una revelación. Tomó parte en este concierto el pianista Daniel Wayenberg, gran mecánico e irreprochable intérprete.

- La Peña Guitarrística Tárrega ha celebrado diversos actos, en su incansable campaña pro divulgación de nuestra escuela guitarrística española, presentando a los concertistas Antonio Company y José Gimeno, que han interpretado con pulcritud y estilo famosas páginas. Renata y Graciano Tarragó nos ofrecieron asimismo, en la Casa del Médico, un recital a una y dos guitarras, modélico y exquisito, como todos los suyos.

\* \* \*

Otros muchos actos han tenido lugar, entre los que destacan la inauguración de la Sala Luis Millet, del Palacio de la Música, por Antonio Fernández Cid, Carmen Pérez Durías, soprano, y Carmen Díez Martín, pianista, que nos dieron a conocer las doce canciones gallegas dedicadas a Fernández Cid.

- La representación, en el Palacio de la Música, bajo la inteligente batuta de Rafael Ferrer, de las óperas de cámara *Der Apotheker* y *El retablo de Maese Pedro*, en el que lograron brillante éxito Lolita Torrentó, Marta Santaolalla, Montserrat Martorell, Manuel Ausensi, Cayetano Renom y J. Guillermo Arróniz.

- La presentación del director J. García Pérez, bien preparado, muy enérgico y fiel matizador, al frente de la Orquesta Filarmónica de Barcelona, con el inapreciable concurso del pianista Leopoldo Querol, a quien sería obvio elogiar ahora.

- La presentación del nuevo Cuarteto Vocal Studium, integrado por María Abronia, Carmen Gombau, Bartolomé Bardagí y José Guinart, que nos causó excelente impresión.

- El concierto por la Capella de Manacor, dirigida por el maestro Picó, modelo de ajuste, disciplina y gusto interpretativo.

- El Homenaje a Enrique Morera, bajo la dirección del maestro Pérez Moya.

- Y el recital celebrado en el Conservatorio Superior Municipal de Música por la contralto Montserrat Martorell, joven y excelente artista, alumna de la clase de Concepción Callao, en dicho Conservatorio, laureada con el Premio extraordinario de Canto, a la que acompañó la concertista, Premio de Honor de Virtuosismo, Rosa Mir.

- Recogemos con gran satisfacción la noticia de haber sido estrenado en los Festivales Musicales de Cannes el «Preludio sinfónico» *Jardines de Barcelona*, del compositor catalán Narciso Paulís, que ha logrado un rotundo éxito de crítica y de público. Lo dirigió el famoso maestro Louis de Froment, el cual, al conocer la partitura, se entusiasmó y se decidió a estrenarla, proponiéndose ahora darla a conocer en otros países.

ARTURO MENENDEZ ALEYXANDRE

# BARCELONA

por Rafael Benedito, que tomó parte en los programas sacros de la Semana Santa de Radio Nacional de España, y que en los Jardines de Palacio también cantó el *Ave María* de Victoria, y el *Aleluya*, de Haendel.

Abajo, izquierda: Directivos de las Juventudes Musicales madrileñas, rodeando a los intérpretes del concierto

## CONCIERTOS





# Los conciertos en Valencia

En concierto sinfónico popular, la Orquesta Municipal, bajo la dirección del maestro Machancoses, dió un magnífico concierto en nuestro Teatro Principal.

—En la Casa Americana, la soprano Lillian Evanti, acompañada al piano por Pascual Asencio, dió un concierto de espirituales negros, que fué muy bien interpretado.

—En los conciertos matinales populares, y siguiendo el plan de dar paso en cada concierto a nuevos directores, se presentó al frente de la Orquesta Municipal R. Ruiz Baquero. Buen concierto, bien el maestro y la Orquesta, que recibieron los parabienes del público.

—En el Teatro Serrano, la Orquesta Sinfónica, bajo la dirección del maestro Ferriz, y en concierto patrocinado por la Excm. Diputación Provincial, destacó del programa *Canción de Cuna*, de F. Ros.

—La Orquesta Municipal dirigida por el maestro Ferriz, y siguiendo, como antes dije, el plan de presentación de noveles maestros, celebró un concierto matinal popular, en el que fué muy bien recibido por el público.

—En la sala Olimpia, la Agrupación Vocal de Cámara, que dirige María Teresa Oller, celebró un magnífico concierto, demostrando en él que cada día y con más acierto aumentan el entusiasmo y la validez artística del pequeño grupo de distinguidas señoritas.

—En el Teatro Principal se interpretó, en extraordinaria función de ópera de gran gala, a beneficio de la Asociación Valenciana de Caridad, *El barbero de Sevilla*, bajo la dirección artística de la que fué eminente artista María Llácer. Destacaron muy especialmente María de los Angeles Morales, que hizo una «Rosina» encantadora; Carlos Guichandut, en «Figaro», discreto, y siempre en su papel gracioso Navarro, en el «Conde de Almaviva», y muy acertado Chano González en «Don Basilio», como también, en el caricato papel de «Don Bartolo» Vicente Riazza. Mención muy especial para el maestro José María Franco.

—El Conservatorio, siguiendo las loables iniciativas de su Director, Sr. Palau, con gran acierto, y para la extensión cultural de los alumnos, ha tenido, en las cinco sesiones que el eminente didáctico del piano Mr. Lazaré-Lévy, profesor del Conservatorio de París, ha dado en nuestro Conservatorio, unos días de gala, tanto para los profesores como muy especialmente para los alumnos, que han aprovechado las sabias enseñanzas de tan ilustre maestro francés, teniendo como final, y coincidiendo con la última sesión, la visita a este Centro del también eminente concertista Harry Datyner. Fueron obsequiados por la Dirección y profesores con una copa de vino español, firmando ambos maestros en el Libro de Oro del Centro.

—En el Instituto Francés, el ilustre Mr. Lazaré Lévy dió un recital magnífico de piano. Muy acertado el programa, y conste el agradecimiento al Director del Instituto por el sitio preferente en que colocó, luego de estar el salón lleno de un selecto auditorio, al que estas líneas escribe, Secretario del Conservatorio de Música, para mejor poder escuchar a tan distinguido artista.

—La Sociedad Filarmónica celebró el XI concierto del curso, que estuvo a cargo del eminente pianista Harry Datyner. Pocas veces hemos visto tan entusiasmado al selecto público que asiste a estos conciertos, demostrando con sus aplausos la admiración que despertó este gran pianista, al que no sabemos qué apreciar mejor, si la limpieza sublime en Scarlati y Bach, o el dramatismo y energía en Liszt; felíz concierto, que esperamos sea repetido en el curso venidero.

—Ultimamente, y en concierto sinfónico extraordinario, la Orquesta Municipal, bajo la dirección del joven maestro Pierino Gamba, dió un concierto, en el que llenó a rebosar nuestro primer coliseo.

E. DOMÍNGUEZ

## Homenaje a PALAU en MURCIA

Fué en la tarde del 13 de febrero último, y en el Teatro Romea, en donde tuvo lugar este homenaje.

La gestación de tan fausto acontecimiento se debió a las Entidades culturales de la localidad, figurando en primer término, con su destacada personalidad, D. Manuel Massotti Escuder, Director del Conservatorio Profesional de Música; D. Carlos Aransay, Presidente del Orfeón Murciano Fernández Caballero, y D. José Salas, como director de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de esta ciudad del Segura.

Un público selecto y numeroso invadió materialmente el amplio local del Teatro Romea, agotándose las localidades; y es que todos querían contribuir con su presencia a realzar el simpático

acto que iba a celebrarse, atraídos, por otra parte, por un extraordinario programa, que ofrecía la Orquesta Sinfónica del Conservatorio bajo la batuta del maestro Palau.

Maestro y músicos iban a enfrentarse con un programa erizado de serias dificultades técnicas e interpretativas; pero el maestro Palau, consciente de su valía, no tembló al empuñar la batuta, ya que, por otra parte, los componentes de la Sinfónica, previamente preparados por su director, D. José Salas, quisieron superarse como nunca, y con esfuerzo supremo de voluntad y de entusiasmo se dispusieron a vencer cuantas dificultades entrañan las partituras elegidas. El maestro Palau, escrupuloso artífice de su propia labor, supo transmitir a los músicos en los ensayos el sentido de justeza y fuerza expresiva de la intrincada *Sinfonía* de Borodin.

Llegado el momento de actuar. Hechas por el maestro las señales de rigor, la Orquesta comenzó la primera parte del programa con la *Segunda sinfonía en si menor*, de Borodin.

Borodin sólo tiene dos *Sinfonías*. La *Segunda, en si menor*, que es la que interpreta la Orquesta, está compuesta de cuatro temas tradicionales propios de esta clase de composiciones.

Durante la ejecución de los cuatro tiempos, la Orquesta respondió obediente a los mandatos de la batuta del maestro, quien con la serenidad y dominio de su dirección coronó felizmente la fiel expresión de la difícil partitura de Borodin.

En el intermedio de la primera y segunda partes, los Directores del Conservatorio y Orquesta Sinfónica, así como el Presidente del Orfeón Fernández Caballero, hicieron entrega al maestro Palau de un artístico pergamino que las tres Entidades le ofrecían como testimonio de su admiración y respeto.

Hicieron uso de la palabra D. Carlos Aransay, como Presidente del Orfeón, y el Director del Conservatorio, D. Manuel Massotti.

Cerró este emocionante acto el Sr. Palau, que al hacer uso de la palabra para agradecer las frases de elogio que le habían dedicado, improvisó un canto lírico a estas tierras murcianas, diciendo que se sentía unido a Murcia por lazos de afecto y recuerdos imborrables.

El público, puesto en pie, ovacionó repetidas veces al Sr. Palau y a los donantes del valioso pergamino.

Tras un breve descanso dió comienzo la segunda parte.

Figuraban en primer lugar la *Danza Torgota*, del danés Riisager, un compositor de excelentes dotes.

Riisager se inspiró al componer esta preciosa danza en una tradición fabulosa, dándole relieve la riqueza de su personal fantasía, y toda ella nos describe la carrera de un caballo venerado como «totem» por una raza nómada danesa.

A continuación oímos dos *Melodías valencianas*, del discípulo de Palau Asins Arbó, que con un acierto insuperable desarrolla motivos regionales llenos de gracia y evocadores de la «terreta».

Siguió *Escena y Danza de Omar*, del maestro Palau, escrita para el «ballet» inédito *Sino*. Letra y música pertenecen al autor, y está compuesta de tres escenas, que se remontan a la época del Califato de Córdoba.

«Omar tiene que ahogar su pasión por Isela, la favorita de su señor. En la mirada del camellero, flexible y fuerte, refléjanse los inaprehensibles confines del desierto, y en su hondura psíquica anidan los celos».

La Orquesta la interpretó acertadamente, recibiendo el maestro y músicos los aplausos interminables del público.

Terminó el programa con la graciosa y original *Marcha burlesca*, también del maestro Palau.

Esta *Marcha*, con un alarde de técnica propio del autor, es de una gracia picaresca y humorística tal, que transmite a quienes la oyen y la ejecutan toda la fuerza expresiva de su rara originalidad.

Al fin, se portaron bien, pues iluminado de nuevo el teatro, el maestro Palau anunció «que a todo riesgo» repetía íntegra la composición. Y se la pudo oír sin interrupción, con gran complacencia del auditorio, que tributó al autor una emocionante ovación.

Repetidas veces tuvo que salir al escenario el maestro Palau, viéndose obligado a dar «la propina» interpretando la Orquesta el intermedio de *La boda de Luis Alonso*, de Giménez, quedando finalizado el acto.

Más tarde, las Autoridades y amigos íntimos dieron, en el lujoso Casino de Murcia, una cena de honor al Sr. Palau, quien durante el ágape departió amablemente con críticos y profesionales, haciendo gala de su bien cimentada cultura musical y literaria.

Entre todos nosotros ha dejado un recuerdo imborrable, lamentando separarnos de tan erudito e inspirado compositor, pues al amigo Palau le consideramos tan músico que hasta cuando nos habla parece que hace música.

MANUEL BRESANÉ

Desde Barcelona

## JOAQUIN

# ZAMACOIS

## al habla

Joaquín Zamacois rige con admiración de profesores y alumnos el Conservatorio Superior Municipal de Música, de Barcelona, Centro musical que ha logrado un elevado prestigio universal. RITMO ha estimado que en todos los Centros pedagógicos musicales del mundo se deben conocer las ideas que animan a los Rectores de los Conservatorios, y a continuación publicamos las contestaciones que Joaquín Zamacois ha dado a unas preguntas nuestras hechas con la intención de arrancar al ilustre Director del Conservatorio de Barcelona sus más íntimas y sinceras manifestaciones...

—¿Está usted contento, señor Director, de la labor pedagógica que se desarrolla actualmente en el Conservatorio?

—De una manera general, sí, especialmente en lo que se refiere a voluntad e interés del numeroso profesorado —alrededor del centenar— pero como soy un constante insatisfecho, deseo y me esfuerzo en superar lo obtenido. Nuestro Conservatorio tiene fama de severidad y exigencia en los estudios; sin embargo, yo creo que debemos ser todavía más severos y más exigentes, pues en estos tiempos de durísima lucha mayor bien que podemos hacerle al alumnado es el de obligar a rendir el máximo a los capacitados, y apartar y desengañar a los sin aptitudes, que quizás las tengan para otras cosas. Pero hemos de luchar con un terrible mal: muchos alumnos tienen que ganarse la vida, no pueden dedicar al estudio el tiempo necesario. Hace falta, pues, más protección para el alumno que tiene condiciones. Por eso, mi pensamiento se va a esos Conservatorios extranjeros, que tienen más y mejor dotadas becas que nosotros, cantina, desprendidos mecenas particulares que toman a su cargo el sostenimiento económico de estudiantes, bolsas para viajes de estudio, jiras de conciertos para dar a conocer sus valores...

—¿Qué becas y premios tienen ustedes?

—Existe el acuerdo de transformar en becas de 6.000 pesetas anuales, para «Ampliación de estudios y prácticas de profesorado», nueve de terminadas plazas—ya se ha hecho con una— y acaban de adjudicarse ocho becas nuevas de 2.500 pesetas anuales para alumnos en el curso de sus estudios.

Los premios ordinarios son: un Premio Honor—uno solo—en el último curso de la especialidad, salvo en Violín y Piano, que son una al final de cada grado—elemental, medio, superior y virtuosismo—, para alumnos oficiales, lo mismo para alumnos libres.

Los premios especiales—que se convocan, alternativamente, cada dos años—son: «María Barrientos» (4.000 pesetas); «Onia Farga» y «Juan Manén» (1.000 pesetas), Extraordinarios de Piano, Violín o Violoncelo, Organo, Canto y Composición. Estos últimos son los más importantes, pues además de la entrega al ganador de 5.000 pesetas en metálico, se le presenta (o se ar





Desde principios de año se han celebrado en Bilbao, siguiendo el curso 1951-52, conciertos muy interesantes, entre los que hay que destacar los que dieron los pianistas Harry Datyner y Sigi Weissenberg. Pero como las cosas requieren un orden, empecemos por señalar los dos conciertos dados por la Orquesta de Cámara de Madrid bajo la dirección del maestro Toldrá, los días 8 y 9 de enero, conciertos que acreditaron una vez más la talla internacional, tanto de la Orquesta de Cámara madrileña como de la figura del maestro Toldrá. Después, el 10, escuchamos en el Teatro Arriaga el recital de piano de Harry Datyner, extraordinario pianista suizo, que venía precedido de una gran fama. Efectivamente, Datyner demostró ser un pianista de calidad, en posesión de una robusta y vigorosa técnica, que desarrolla con enorme claridad. Desde sus primeras versiones de la *Fantasia cromática y fuga*, de Bach, y la *Sonata en re mayor*, de Mozart, el público se dio cuenta del artista que estaba escuchando. En sus interpretaciones, Datyner es de una ductilidad extraordinaria, pues mientras a los *Funerales*, de Liszt, les dió toda su hondura dramática, en los modernos y románticos acusó matices y relieves, finura, perfil y gracia, tanto en la interpretación de Schumann como en Ravel y Debussy, cuya «Toccata» de *Pour le piano* fué dicha con vigor y gran sentido de la música debussysta. El público le aplaudió calurosamente, y fueron varias las obras que hubo de tocar fuera de programa, pues, a pesar de lo avanzado de la hora, nadie se levantó de su asiento. Desde luego, en Bilbao, Datyner ha dejado uno de los mejores recuerdos de cuantos pianistas de calidad han desfilado por nuestra villa.

En el orden pianístico, hay que señalar también la actuación de Sigi Weissenberg, pianista que daba en Bilbao su primer concierto, en la Filarmónica, con un programa que iba de C. Franck a Liszt, pasando por Haydn y Schumann (*Escenas infantiles*). Weissenberg es un pianista cuyo mecanismo le permite abordar los más arduos pasajes pianísticos, pero con cierto desequilibrio en lo que le escuchamos de Liszt, ganado quizás por el ímpetu de su técnica, lo que le hace desorbitar, a nuestro juicio, algunos pasajes de la obra.

—Ida Haendel, violinista muy conocida en Bilbao, dió otro recital en la Filarmónica, el día 20 de febrero y, como siempre ocurre con esta extraordinaria violinista, el público quedó entusiasmado con su concierto.

—En lo sinfónico, nuestra Orquesta Municipal sigue sus conciertos matinales, por quincenas, los domingos, con programas siempre llenos de interés, y dándonos de vez en cuando primeras audiciones. En este curso destacaremos la *Sinfonía clásica*, de Prokofieff, que agradó al público por su melodismo y su gracia, y que Arámbarri matizó bien, destacando planos y relieves. También en colaboración con la Orquesta, recientemente ha dado un concierto la violinista navarra Rosario Arteaga, que ejecutó el *Concierto en re mayor*, para violín y orquesta, de Beethoven, con un éxito muy destacado, que fué compartido por profesores y maestro Arámbarri.

—A últimos de enero pronunció una interesantísima conferencia sobre *Decadencia y esperanza de la música actual en Europa* el ilustre Director del Conservatorio de Madrid y musicólogo, P. Federico Sopena, conferencia a la que asistieron los elementos de mayor relieve en la vida musical bilbaína y un público tan numeroso que llenó la sala del Ateneo de Bilbao, donde se celebró tan importante

acto. El P. Sopena expuso su pensamiento de manera clara y amena, y fué su disertación seguida por todos con creciente interés, aplaudiéndosele al final con verdadero calor y entusiasmo.

—Paralelas a estas inquietudes, el Conservatorio Vizcaíno de Música, en colaboración con el Instituto Francés y el Nuevo Ateneo de Bilbao, está dando una serie de conciertos, en los que vamos conociendo a toda una juventud de las nuevas proyecciones musicales de Francia, destacando a Françoise Pierrat, pianista; Simone Pierrat, violoncellista; Denise Monteil, cantante; Cecile Ouset, pianista, y Serge Fournier, flautista, que creemos está llamado a ser un gran artista de este instrumento.

Por lo demás, las conferencias musicales se suceden a cargo de nuestras primeras figuras en el Arte de los sonidos, conferencias a las que Bilbao responde llenando los locales donde se celebran.

—Inició marzo su etapa musical con un concierto a cargo del pianista Niedzielski, dado en el Teatro Arriaga, en el que interpretó obras de Chopin, Schumann, Ravel, Mompou, Falla y del propio Niedzielski.

—El maestro Arámbarri, al frente de la Orquesta Municipal, nos ha dado este mes tres interesantes conciertos, de los que destacamos el estreno en Bilbao del segundo tiempo de la *Sinfonía Cantabra*, del P. José Ignacio Prieto, obra que la Orquesta Municipal bilbaína ha dado a conocer en Santander. Esperamos, para dar un juicio más exacto, el conocer la *Sinfonía*, aunque por este segundo tiempo nos parece que la obra está dentro de un clima impresionista. La orquestación, perfectamente tratada, con un gran equilibrio en los planos sonoros. La obra gustó y fué muy aplaudida.

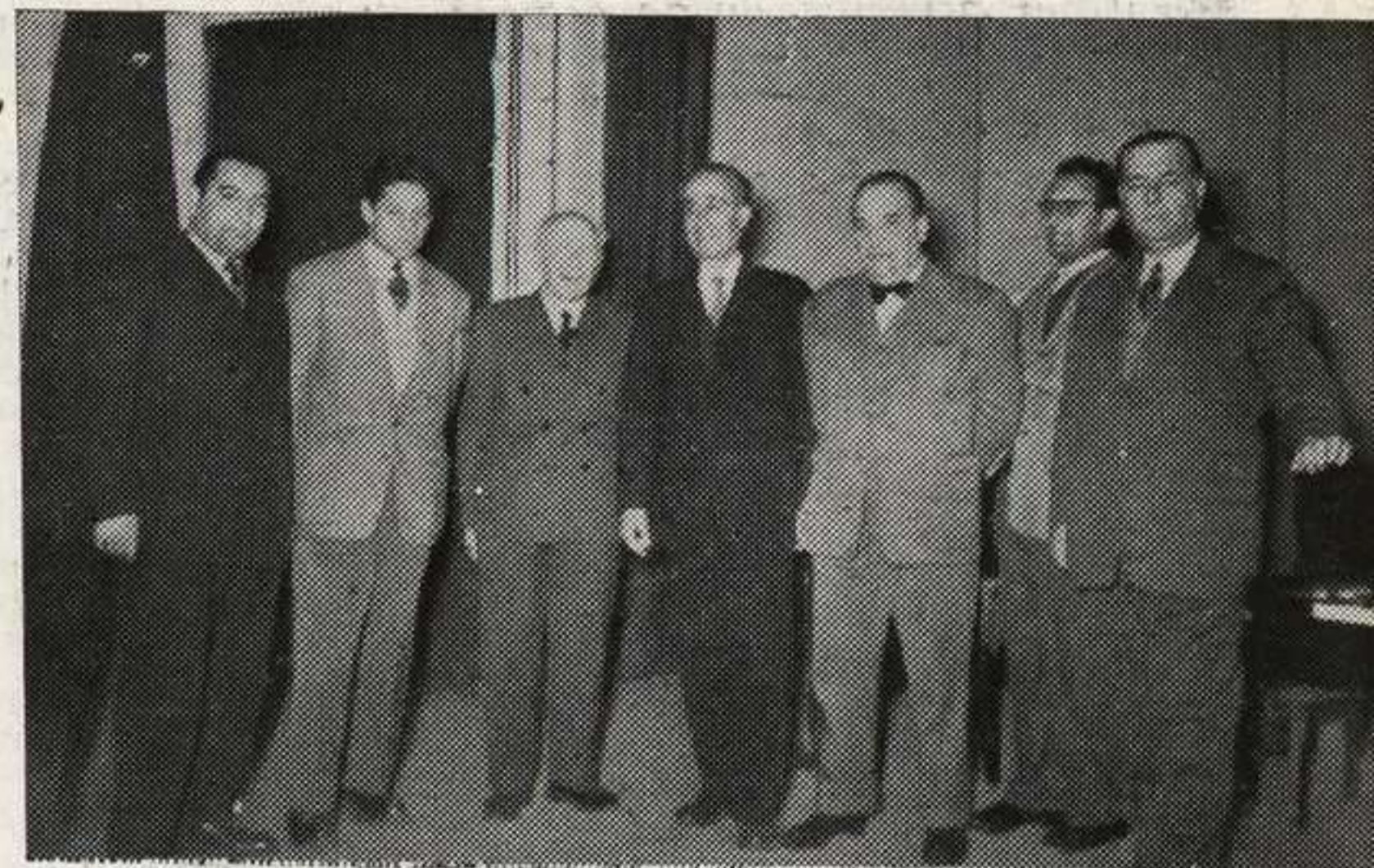
—Nos ha visitado el Coro Maittea de San Sebastián, que tiene un magnífico ambiente entre el público de Bilbao: un éxito más de su directora María Teresa Hernández Usobiaga y de su Coro, que obtuvo un verdadero triunfo. Destacaremos las dos confe-

rencias que pronunció en la Sociedad Filarmónica nuestro colega y amigo, el crítico musical de *Arriba*, D. Antonio Fernández Cid, que disertó sobre temas tan interesantes como *Lieder y Canciones*, con palabras llenas de felices expresiones y diciéndonos cosas de verdadero interés. Colaboraron con él dos artistas de primer rango: la soprano Carmen Pérez Durías y la pianista Carmen Díez Martín, que en los ejemplos musicales, a base de obras de Schubert, Schumann, Brahms y Leoz, Rodrigo, Falla y otros españoles, pusieron de manifiesto un temperamento exquisito y una técnica, cada una en su especialidad, que nos permitieron oír versiones espléndidas. Fueron los tres muy aplaudidos dejándonos con el deseo de volverles a ver por Bilbao.

—El 20 de marzo dió un concierto el gran violinista Christian Ferrás, acompañado al piano por un joven pianista francés, Jean Pierre Marty. Ferrás volvió a causar el mismo entusiasmo de su actuación anterior, y el público no se cansó de aplaudirle, tocando varias obras fuera de programa para complacer a aquella entrega cordialísima del público filarmónico. También nos causó la mejor impresión su acompañante, Marty, que en la *Sonata segunda, en re menor*, de Schumann, se nos destacó como un pianista de gran temperamento, técnica segura y clara y finos matices.

También hemos escuchado a Friedrich Gulda en un concierto maravilloso: desde luego, es un pianista de excepción, genial. Con su juventud ha llegado ya a una total madurez, y de ahí que sus versiones de clásicos, de románticos o de modernos tengan una calidad difícilmente superable. El éxito fué apoteótico, de esos que rubrican definitivamente la fama de un artista.

—Después, Le Petits Chanteurs a la Croix de Boix, pusieron en el Teatro Arriaga el encanto de sus voces y la gracia y hondura de unas buenas interpretaciones de obras de Victoria, de Lassus. (Sigue en la pág. 19)



CONSERVATORIO DE MUSICA Y DECLAMACION DE VALENCIA.—Cursillos de piano de Mr. Lazare Lévi y visita del pianista Harry Datyner.—De izquierda a derecha: el profesor Sr. Roca el Sr. Harry Datyner, Mr. Lazare Lévi; el Director del Centro, Sr. Palau; los profesores Magenti y De Nueda, y el Secretario y Corresponsal de RITMO, Sr. Domínguez.

DEL HOMENAJE AL MAESTRO PALAU.—Acto de entrega del pergamino que las Entidades culturales de Murcia ofrecieron al insigne músico, como testimonio de admiración y cariño.—A la derecha del maestro Palau, el Presidente del Orfeón murciano Fernández Caballero, D. Carlos Aransay.—A su izquierda, D. Manuel Massotti Escuder, Director del Conservatorio Profesional de Murcia, y a la izquierda de D. Manuel Massotti, el Director de la Sinfónica



# Líneas Noticiarias Musicales

Del 17 de agosto al 6 de septiembre tendrá lugar este año el famoso Festival de Música y Drama, de Edimburgo.

La Radiodifusión Belga se adhiere a los actos que en el mundo entero se celebran con ocasión de cumplirse el 70 aniversario del nacimiento de Stravinsky, presentando programas a base de obras del gran compositor. El 7 de abril presentó Rake's Progress, el 26 de mayo transmitirá Noces, Orphée y Sacre, el 20 de junio, y La Historia de un soldado, el 17 de noviembre.

Paul Hindemith trabaja en estos momentos en una nueva ópera, inspirada en la vida del astrónomo alemán Johannes Kepler.

En el Festival de Strasburgo se interpretó el Stabat Mater, de Poulenc.

Se espera en Bélgica el retorno del famoso director Eugen Jochum.

Continúan celebrándose las pruebas eliminatorias del Concurso Reina Isabel, en Bruselas. En mayo se celebrarán las de Piano.

El 6 de mayo será el primer concierto de la Orquesta Sinfónica de Boston en Europa, en París. Después seguirá a Bruselas, donde actuará el 12, en el Palacio de las Bellas Artes, y de aquí pasará a Londres y otras capitales europeas.

La firma Editorial Mills Music ha obtenido los derechos de edición musical de todos los films de la R. K. O., a partir de 1950, excluyendo las películas de Disney.

Un millón doscientos mil ejemplares han sido vendidos en Norteamérica de la obra titulada Rudolph The Red Nosed Reindeer. La cifra de discos vendidos asciende a 3.200.000.

Los derechos de autor percibidos en el año 1951 por la ASCAP, Sociedad Americana de Autores y Editoriales, ascendieron a la bonita suma de 14 millones de dólares, la más elevada de su historia.

Del 23 de julio al 25 de agosto de este año se celebrarán los Festivales wagnerianos en Bayreuth. La dirección musical correrá a cargo de los directores Karajan, Keilberth y Knappertsbusch. La dirección general la llevarán los nietos de Wagner, Wieland y Wolfgang Wagner. Los intérpretes de las óperas serán famosas figuras del arte lírico universal. Los coros del Festival serán conducidos por Wilhelm Pitz.

## Magna manifestación artística alcuadiana

**Alcudia de Carlet (Valencia).**—Organizada por la Banda de Música, y patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de la villa, tuvo lugar una magna manifestación artística, a cargo del Coro Parroquial, Grupo de Baile Mixto Infantil, Grupo de Danzas de la Sección Femenina y de la Filarmónica Alcuadiana, con un programa de gran valor e interés. Fue dada en primera audición, por la Filarmónica Alcuadiana, la Suite número 2, de Strawinsky. La Emisora Radio Valencia grabó en cinta magnetofónica parte de este programa.

## Tranquilidad musical en Alicante

Poco podemos decir hoy de las actividades musicales de nuestra ciudad, que en este momento parece sufrir un marasmo; pues, en concreto, nada se hace, aunque se habla mucho.

La Polifónica de Santa Cecilia piensa ir a Valencia a cantar el Requiem de Verdi. También está montando otras importantes obras corales.

—Digna labor es la desarrollada por el Centro Recreativo Catalán y por El Tejadillo: genuinas representaciones de Cataluña y Madrid en Alicante. Ambas Sociedades están haciendo actuar en sus salones no tan sólo a los artistas consagrados de la capital y su provincia, sino a los que accidentalmente se encuentran aquí, como también a los jóvenes y modestos aficionados, con el loable propósito de darles a conocer a nuestro público y alentarles en su labor. Merecen, por lo tanto, ambas Sociedades nuestro estímulo y nuestra enhorabuena, que no debemos ni queremos regatearles.

—La veterana y laureada Armónica Alcoyana sigue su triunfal carrera, dando magníficos conciertos dominicales en las distintas poblaciones de la provincia, que constituyen nuevos éxitos que agregar a su brillante historia.

—También debemos apuntarle un triunfo más al maestro Leopoldo Querol, por su último y hermoso Concierto en Alcoy. —MARÍA LUISA CAMPOS.

## Salida de la Banda de Canals

**Canals.**—Con éxito clamoroso ha actuado nuestra Banda Municipal en la populosa y culta ciudad de Onteniente, en un concierto extraordinario dado en el Teatro Echegaray y ante un público numeroso y muy selecto, que tribuló al maestro Sellés y profesores (niños en la casi totalidad) de su magnífica Banda los más cálidos aplausos en premio a su admirable labor artística, avalada por enjundiosas versiones dadas a las partituras de Schubert, Beethoven, Falla, Usandizaga y Sosa, que ofrecieron en esta brillantísima velada, patrocinada por el Muy Rvdo. Sr. Cura Arcipreste, y a beneficio del Secretariado Parroquial de Caridad de Onteniente.

[Muy bien por Canals! Una Banda grande de niños y un pueblo grande (aunque de reducido perímetro), quieren agrandar aún más su prestigiosa solvencia moral, y desde estas columnas agradecer de todo corazón el aplauso, el estímulo, el respeto y las autorizadas opiniones de agrado y benevolencia que tuvo la ciudad hermana de Onteniente para la Banda Municipal de Canals.

## La Schola Cantorum de Comillas en Santander

**Comillas.**—En el Teatro Pereda, y con motivo del IV Centenario de la muerte de San Francisco Javier, tuvo lugar, el pasado día 4 de marzo, un grandioso acto-homenaje, que estuvo a cargo de la Schola Cantorum de Comillas, la Orquesta Municipal de Bilbao y el Reverendo P. Cué.

La Schola Cantorum y la Orquesta Municipal ofrecieron un magnífico concierto, con un programa espléndido, cuyo punto central de interés lo absorbió el estreno de una Sinfonía del P. José Ignacio Prieto. Alicientes todos ellos que crearon un clima de expectación subida, coronado por un éxito artístico definitivo.

Antes de comenzar corrió la triste noticia del accidente de uno de los autobuses en que viajaba la Schola Cantorum, del que resultaron heridos algunos de sus miembros y el P. Prieto, su Director. A pesar de este contratiempo, que pudo haber resultado sensacional, se llevó a cabo el acto gracias a la energía del Padre Prieto, que, por otra parte, había sido el más perjudicado. Este rasgo no pasó inadvertido al público, que con entu-

siasta ovación acogió la entrada del Padre Prieto al escenario para dar comienzo a su Sinfonía.

Esta obra, de fina inspiración, presenta hábilmente enlazados diversos temas montañoses, gregorianos, heroicos, en un conjunto brillante, de gran profundidad y construcción moderna. La orquestación, magníficamente llevada, nos da a entender cómo su autor se mueve garbosamente en este campo sinfónico, con soltura de maestro.

El Ave María del P. Otaño, con orquesta y coros, cerró esta primera parte, arrancando nuevas demostraciones de entusiasmo por su grandiosidad y belleza de composición.

Tras el Pregón del P. Cué, centro del acto, nos ofrecieron las dos agrupaciones musicales, en conjunta actuación, el Tota pulchra del P. Otaño y Las Hogueras de San Juan, «Suite» sinfónico-coral en cuatro tiempos.

La primera, de carácter religioso, es una obra austera, de recias sonoridades, moderadamente moderna. Contrasta notablemente la orquestación, ceñida y sobria, con la amplitud de la parte coral.

La «Suite» de Las Hogueras de San Juan era conocida ya del público santanderino, que acogió de nuevo la obra con interés y aplausos en su interpretación genuina e irreprochable.

Sobre una orquestación robusta y equilibrada, lleva el coro, con gran colorido armónico, la descripción folklórica de una fiesta sanjuanera. Un cuadro popular lleno de vida, de ritmo de danzas, de tonadas de ronda y aires sencillos.

En resumen, un nuevo éxito para el Padre Prieto al frente de las dos afamadas agrupaciones artísticas, magistralmente llevadas por su batuta ajustada, elegante y eficaz. —Z.

Hay grande expectación en el mundo musical ante la celebración de los Festivales de la obra del siglo XX

el mundo  
Suplemento I T  
NOTICIAS TELEGRAFICAE

## Conciertos Sacros en Gerona

El Orfeón Cants de Patria, bajo la brillante dirección de su Director, D. José Baró Güell, viene realizando una benemérita labor cultural musical. Sus dos últimos conciertos han constituido dos simpáticos éxitos. El dedicado a canciones navideñas estaba en su casi totalidad formado con obras de autores españoles, y el programa confeccionado con motivo de la Cuaresma, por grandes obras de maestros universales. Obras del propio Director del Orfeón fueron interpretadas en los dos conciertos. —C.-R.

## Concierto de la Banda Militar del R. E. M. E.

**Gibraltar.**—Entre las bandas militares británicas destaca la del R. E. M. E., cuyo concierto en el Teatro Real fué magnífico. Un programa interesantísimo convocó a gran número de auditores; que aplaudió sin cesar todas las interpretaciones.

## Intensa actividad musical granadina

**Granada.**—Elena Romero en Granada.—Una verdadera revelación fué la actuación de Elena como directora y compositora, ofreciendo un concierto de piano en el aula magna de la Facultad y dirigiendo la Orquesta de Cámara de Granada, labor que el público supo comprender y premiar en todo su valor, pues Elena es un caso excepcional y de indudable genialidad en Música.

—El pianista Datyner consigue un gran éxito con su técnica potente, segura y enfática, tendiendo a la grandilocuencia en la Sonata de Liszt, en una tradicional manera romántica de tocar el piano. También actuaron en la Sección Musical Universitaria el Fiedel Trío, de valor único; el folklorista R. Benedito, y el Cuarteto Clásico de Madrid.

Éxito de García Carrillo en Almuñécar.—En esta maravillosa ciudad, que es el barrio de invierno de Granada, y ante un selecto público, en donde no faltó gran número de extranjeros que in-

## La música como belleza conferencia-concierto en Córdoba

**Córdoba.**—A cargo de Concepción Gorma tuvo lugar una brillante conferencia sobre el tema La música como belleza. La propia conferenciante hizo su disertación con varias interpretaciones de obras de Mozart, Chopin, Beethoven, Schumann y Liszt. Intervino también tales ilustraciones, en la parte de la Srta. Angela García Uceda.

## Estreno de «Euskaria» de Rodrigo A. de Santiago

**La Coruña.**—En uno de los conciertos matinales celebrados en el Teatro por la Orquesta Sinfónica Municipal ha estrenado la sinfonía vasca Euskaria. Los temas elegidos por el compositor Rodrigo A. de Santiago han sido inteligentemente desarrollados, logrando toda la sinfonía adquiera un valor general. Por ello el éxito fué espontáneo, caluroso y unánime.

## Concierto en Elche

**Elche (Alicante).**—A cargo de la nista alicantina María Luisa Campos, organizado por el Casino de Elche, un concierto, en cuyo programa figuraron obras de Mozart, Mendelssohn, Chopin, Turina, Albéniz, Falla y Granados. Una vez más demostró su virtuosismo, y Chopin se consagró como una de los mejores intérpretes.

vernán en la costa del sol, dió un magnífico concierto, con enorme éxito, en un ilustre pianista.

—Los alumnos de la Cátedra de Piano que en el Real Conservatorio Profesional Victoria Eugenia, de Granada, desempeña D. Francisco García Carrillo, iniciando unas actuaciones de divulgación musical, habiendo empezado por el Instituto Nacional de Enseñanza Media Padre Sureda, en donde el Sr. García Carrillo también profesor de Música; las siguió en otros Centros análogos, con el mayor éxito. —C.

## La nueva Orquesta de Cámara de Granada presenta al público por primera vez agrupación de Cámara

El domingo 16 de marzo tuvo lugar la presentación de la Orquesta de Cámara de Granada, que actúa por primera vez en público en dicha capital. La Orquesta fué dirigida por la ya conocida compositora Elena Romero. El escogido programa fué interpretado a la perfección, mereciendo causa de elogio por el público. Prensa tan brillante actuación de la directora y de los profesores granadinos residentes. En el programa figuró la Suite queña Suite, de Elena Romero, que obtuvo un gran éxito, siendo aplaudidísima. Esta composición refleja una vocación excepcional para la Música, es exquisita, rodeada de cierto misterio, con un fondo magnífico. Dotada de mucha genialidad y melódicamente sensible. Este sentimiento es retrato de un alma verdaderamente delicada. La Segunda sinfonía de Beethoven fué un caso de verdadero mérito interpretativo. La segunda parte del concierto fué dedicada a la Música española, haciendo renacer el alma artística de España con toda su fuerza y brillantez, siendo cerrada con el «Preludio» de Liszt Revoltosa, que, al ser repetido a petición del público, fué ejecutado de forma prestisima, con una limpieza extraordinaria, dejando con esto la más firme y alegre esperanza en esa tarde memorable de música, que tanto ansiaba el público granadino, tan amante de ella. —B.



**Holanda.**—Jan Ode, notable pianista, interpretado en primera audición, el 25 de febrero último, la *Sonatina para piano* del compositor Rudolf Escher, confirmando con ella el gran talento de dicho compositor, y de él mismo como pianista.

Otro pianista, que en 1946 ganó el Premio de Excelencia del Conservatorio de Amsterdam, Sas Bunge, discípulo del compositor Hendrik Andriessen, vio ejecutada su *Sinfonía número 1* por la Orquesta Sinfónica de Haarlem, e interpretó en el mismo programa el *Concierto para piano y orquesta* de Willem Pijper, escrito en el año 1927. El compositor fue Jan de Man.

### Más concursos en Holanda este verano

También la antigua ciudad de Haarlem tendrá su concurso este otoño, con motivo del Concurso Internacional para organistas en la antigua catedral St. Bawolando. Al mismo tiempo, los compositores siguientes: Hendrik Andriessen, Sam Dresden y Anton van der Horst han sido encargados de componer para esa ocasión un concierto para órgano y orquesta. Estas composiciones serán ejecutadas por Albert de Klerk en el mismo órgano Cavallé Coll que se encuentra colocado en la sala de conciertos del Ayuntamiento de Haarlem. Hemos solicitado más detallados informes sobre el Concurso en este país, que facilitaremos a su debido tiempo a los interesados en el mismo.

Venta en subasta de objetos pertenecientes a Willem Mengelberg, en beneficio de la Casa Mengelberg, Casa de Retiro para Viejos Músicos, en Suiza. — Entre

los recuerdos del gran director de orquesta, hay una colección de instrumentos de música, un piano portátil a un octavo, otra colección de objetos de cristal, pinturas, alfombras y persianas, así como colecciones de etiquetas de cigarrillos y de etiquetas de botellas de vino, etcétera, etcétera

### Sesenta cumpleaños del doctor Rudolf Mengelberg. Director-Gerente del Orkestgebouw, en Amsterdam (Holanda)

Con ocasión de cumplir sesenta años el doctor Rudolf Mengelberg, actual Director-Gerente del famoso Concertgebouw, en Amsterdam, al cual ha estado prestando sus servicios durante treinta y cinco años, se ha celebrado en el mismo Concertgebouw un concierto bajo la dirección de Rafael Kubelik, que ejecutó varias composiciones del doctor Mengelberg.

Algunas de las manifestaciones musicales en las cuales ha participado el doctor Mengelberg en el pasado son: el Festival para Mahler, en 1920; el Festival de Música Francesa, en 1922 y el Festival de Música Holandesa, en 1935.

—El Coro Mastrechter Star de la ciudad católica del Sur de Holanda, ha dado un concierto en la Sala Gaveau, en París, el 22 de enero pasado, siendo integrado su programa por composiciones de Saint-Saëns, Milhaud y Poulenc. El compositor Milhaud, presente en la sala, estaba tan emocionado por la bella ejecución de su obra, que dedicó su última composición, un coro en tres movimientos, al Mastrechter Staar.

obra bien construída y de hábil orquestación, aunque nos parece divaga en un lenguaje poco concreto. Su autor fué muy aplaudido por el público.

—Decisión muy acertada ha sido la de unirse la masa Coral Filarmónica y la Coral Polifónica en una sola coral en el seno de la Sociedad Filarmónica, constituyendo así una amplia agrupación vocal, apta para interpretar las grandes obras escritas para coros y orquesta: cantatas, oratorios, misas, que sería de desear fueran presentadas íntegramente, y no por fragmentos. El 28 de febrero hizo su presentación el nuevo conjunto, en colaboración con la Orquesta Filarmónica. Después de la *Sinfonía en re mayor* (número 385), de Mozart, dirigida por el maestro Rodó, el coro «capella» interpretó varias piezas francesas, inglesas y populares vascas, de las que destacaremos *El Invierno*, de Lully, y el delicioso *Feliz portal*, del Padre Donostia. El concierto terminó con la *Pifa* y el «Aleluya» de *El Mestas*, que, dirigido por el maestro D. Luis Prieto, alcanzó una versión excelente por el equilibrio logrado entre voces e instrumentos.

—En el Teatro Pérez Galdós ha dado varios recitales la notable soprano brasileña Anna Oiticica, con un programa muy variado de canciones, en las que ha incluido numerosas obras de autores de su patria, tales como Villalobos y Tabares, basadas en el folklore brasileño. — CEFERINO ERDOZAIN.

### Un concierto conmemorativo

**Málaga.**—Con motivo de las fiestas de invierno, organizadas por el Excelentísimo Ayuntamiento de Málaga, tuvo lugar el 8 de febrero, en el Teatro Cervantes, un concierto extraordinario de la Banda Municipal, en conmemoración del XV aniversario de la entrada de las tropas nacionales en la ciudad.

En dicho concierto predominaban obras de autores españoles (Falla, Albéniz, Chapí), y entre ellas figuraba el poema *La Torre del Sol*, del profesor de Violoncello del Conservatorio, Eduardo S. Morell, obra que fué dirigida por su autor, recibiendo grandes muestras de agrado del numeroso y selecto público que ocupaba la sala. La obra fué dada a conocer al público malagueño en su versión original, para orquesta, por la Orquesta Sinfónica de Málaga el año 1948. Dentro de complicada trama instrumental, el autor desarrolla objetivamente, a través de su poema, diversos episodios de la leyenda de la doncella y el caballero galante, que tienen lugar en la famosa torre setabense, y cuyos efectos de timbres consigue su autor fielmente al llevar él mismo su obra a la banda. El ajuste, empaste y afinación que ha conseguido dar a su Banda el maestro Artola hacen posibles el montaje de obras de las dificultades de la del maestro Morell, por lo que desde estas columnas enviamos a ambos nuestra más calurosa enhorabuena. — L. SÁNCHEZ.

**Melilla.**—La Sociedad Cultural Amigos de la Música presentó en el Gran Teatro Nacional, el día 23 de marzo, al violinista León Zighera. Acompañado al piano por Mme. Simone Daublan.

Tecaron obras de Haendel, Mendelssohn, Mozart, M. T. Paradis, M. Ravel y Mozart-Kreissler.

—El día 2 de marzo, recital de piano por Bernard Flaviigny, en el Gran Teatro Nacional, con obras de J. S. Bach, Scarlatti, Brahms, C. Franck, Debussy y Prokofiev. Fué muy aplaudido.

—El domingo día 6, en el Gran Teatro Nacional, actuó la excelente soprano María Auxiliadora Montero, siendo acompañada al piano por José María Garrido. — *Corresponsal.*

### Nueva Junta de la Asociación de Estudiantes de Música Uruguaya

**Montevideo.**—En las últimas elecciones para nombrar nueva junta de la Asociación de Estudiantes de Música, y que tuvieron lugar el 2 de marzo, fueron elegidos destacados miembros, entre los que figuran grandes concertistas y compositores, como Graziella Temesio, Héctor Tosar, Paloma de los Reyes, Horacio Iraola Blanco, Martha Brachi, Hebe Lorenzi y Angel Turriziani. En la Comisión Fiscal figura nuestra Corresponsal, Flora Martínez Sáenz.

### Uruguay se prepara la próxima temporada

Con verdadero placer nos hacemos eco de los gratos rumores que, en lo que a la próxima temporada de conciertos se re-

*Líneas*

*Noticiarias*

*Musicales*

*The Pied Piper, «ballet» basado en el Concierto para clarinete, de Aaron Copland, con coreografía de Jerome Robbins, estrenado en el City Center, de Nueva York, ha constituido un gran éxito.*

*El Círculo de Críticos de Nueva York ha considerado como las mejores obras oídas durante el año 1951 la ópera de Martinu, Comedya on the Bridge, y la Sinfonía de Primavera, de Britten, como composición coral; y en la música de cámara, el Piano Quartet, de Copland.*

*Strawinsky dirigirá Oedipus Rex, en París, con ocasión de su visita a Europa en el próximo mes de mayo, con la compañía de «ballet», de Nueva York, de Balachine, que integrará los Festivales del Mayo Florentino.*

### La vida musical en Bilbao

(Viene de la pág. 17)

de Mozart, de Debussy, de Milhaud y de varios coros de ambiente popular español, expresados y cantados con auténtico corte ibérico, por lo que fueron muy aplaudidos. Su director, monseñor Maillet, les tiene bien preparados y disciplinados; los muchachos responden al excelente criterio interpretativo que les impone su maestro y director.

—Hemos tenido el placer de saludar en Bilbao a la señorita Juanita Espinós Ortando, crítico musical del diario *Madrid* y Directora de la Biblioteca Musical del Ayuntamiento de la capital de España. Vino a dar una conferencia sobre *Evocación lírica de la vida de la Virgen*, que fué un verdadero regalo espiritual, por su lenguaje finamente poético y la sencillez con que Juanita Espinós fué exponiendo y diciéndonos su maravillosa *Evocación*... Los ejemplos musicales corrieron a cargo de la Agrupación Coral de Cámara de Bilbao, que colaboró, con pleno acierto y éxito, al acto-conferencia, tan emotivo y tan bello, por la forma de exponerlo y por el tema. Al final de la disertación, la señorita Juanita Espinós oyó una clamorosa ovación, que, galantemente, compartió con sus colaboradores, la Agrupación Coral de Cámara, dirigida por Ruiz Andonegui.

—Y como despedida de marzo, Arambarri nos ofreció otro interesante concierto, con la colaboración de la cantante donostiarra María Paz Urbietia, que tuvo un éxito lisonjero en extremo, aplaudiéndola el público con gran entusiasmo. (Anto, entre otras, y con perfecto sentido y estilo, las *Ocho canciones vascas* del maestro Arambarri, que tan del agrado son siempre del público. Finalizó el programa con el poema sinfónico *Stenka Racine*, de Glazounow, llevado con todo su vigor por la experta dirección del maestro Arambarri, que dió a todo el programa una gran flexibilidad en matices e interpretación.

Leopoldo Querol ha dado en dos sesiones celebradas en el Instituto Ramiro Maeztu la *Iberia* completa de Albéniz

*musical*  
RECIBIDAS DE TODAS PARTES

### Estrenos de la Orquesta de la Residencia

**La Haya.**—Bajo la dirección de Willem Otterloo, que los madrileños han podido escuchar en dos conciertos de la Orquesta Nacional durante esta temporada, se ejecutó el *Segundo concertino para piano y orquesta*, del compositor Hans Ostock, discípulo de Gelix Petyrek Hermann Reutter, y el *Himno al Trabajo*, para orquesta y coro de hombres, de Geza Frid, sobre textos de poetas húngaros.

—Tanto en Hilversum como en La Haya ha ejecutado el *Himno al Gran Caúlne*, de Rudol Escher, inspirado en un famoso libro de Alain Fournier. Escher, discípulo del gran compositor holandés Willem Pijper, es también poeta y escritor de ensayos literarios. Su composición fué muy aclamada.

—Otro compositor holandés, Jurriaan Andriessen, ha tenido el honor de ver ejecutadas sus *Sinfonías de Berkshire*, escritas durante su estancia en Estados Unidos, por la Orquesta Concertgebouw, bajo la dirección de Rafael Kubelik. El estreno de esta obra se debe a Willem van Otterloo, que la interpretó en la apertura del Festival de Música de Holanda, en 1950. Otra obra del mismo compositor (nacido en 1925), su *Concierto para piano y orquesta*, será estrenada próximamente.

**Jaca.**—El día 9 de febrero actuaron en el grupo Filarmónico Jienense las concertistas francesas Simone Pierrat, violoncellista, y Francis Pierrat, pianista. En la primera y tercera partes del programa, dedicadas al diálogo entre ambos instrumentos, ejecutaron obras de Grieg, Boerini, Max Bruch, Ravel y Falla. La parte central, para piano solo, comprendía partituras de Scarlatti, Fauré y Chopin. Ante la insistencia de los aplausos tributados por un selecto auditorio, interpretaron *Tamboril*, de Caix D'Hervey. — LUIS CEREZO.

**Jerez de la Frontera.**—La Sección de Música de la Academia Jerezana de Dionisio organizó dos conciertos,

que tuvieron lugar en el Salón de Actos de la Escuela Profesional de Comercio, los días 26 y 28 de marzo. En el primero tuvimos el placer de escuchar al renombrado violinista español Antonio Piedra, que interpretó con maestría un programa sugestivo: *Sonata*, de Veracini; la preciosa *Sinfonía española*, de Lalo, y, entre otras, *Grave*, del hijo mayor de Juan Sebastián Bach; *Rondó caprichoso*, de Saint-Saëns, y la inspirada *Canción de cuna*, de Elena Romero, e interpretando de «plus» una perfecta y sentida versión del *Aria de la Suite en re*, de Bach. Le acompañó con maestría la excelente pianista Asunción del Palacio.

—El segundo concierto, encomendado a las hermanas Agustine y Joaquina Palavicini, pianistas gaditanas, fué motivo para poner de manifiesto, una vez más, sus magníficas condiciones para interpretar a dos pianos, con un ajuste perfecto, obras de dificultades técnicas. Entre otras, interpretaron: *Sonata en la mayor*, de Mozart; *Pastoral*, de Ivo Cruz; *Valses románticos*, de Chabrier; *Danza del molinero*, de Falla; *Ritmo y Sentimiento*, de Infantes. Las jóvenes concertistas fueron largamente aplaudidas y correspondieron interpretando varias obras fuera de programa. — J. RIVERA CENTENO.

### La Filarmónica de Las Palmas centro vital de la vida musical

**Las Palmas de Gran Canaria.**—En su tercer concierto de la temporada, la Orquesta de la Sociedad Filarmónica ofreció la novedad de presentar cuatro primeras audiciones. En la primera parte, la «Obertura» *Manfredo*, donde Schumann comenta el metafísico poema de Lord Byron con el poder de representación y potente imaginación romántica que caracterizan a músico y poeta; una *Romanza para cuerda sola*, de Sibelius, y *Polichinelle*, de Rachmaninoff, instrumentada por el maestro Rodó con gracia y brillantez. El programa se completaba con la conocida y justamente admirada *Procesión nocturna*, de Rabaud, obra maestra de la música moderna, y con la *Sinfonía de cámara*, de Gabriel Rodó,



fiere, circulan en nuestro medio musical; como en años anteriores, grandes virtuosos del teclado nos prometen su visita, correspondiéndole al Centro Cultural de Música la primicia de abrir el ciclo artístico de la temporada de 1952, presentando en la sala del Teatro Solís al famoso pianista Carlos Uricio Schanbel en el desarrollo de un programa de verdadera categoría; en su amplio plan de actividades, la mencionada Entidad promete la actuación de los eximios concertistas e ídolos de nuestros «amateurs», Alfredo Cortot, Friedrich Gulda, Alejandro Firkušný, a los que se suman Haydée Helguera y Luis Hauffman; para presentarnos a la vez como violinista dignísimo a Primrose, y en calidad de violoncelista de categoría, a Eva Heinitz. Como es natural, el Centro Cultural de Música contratará para nuestro deleite a calificados valores de la lírica y conjuntos de cámara, que serán alternados con recitales a cargo de los concertistas nacionales de destacada actuación dentro del país y en el extranjero; entre ellos, Hugo Balzo, Héctor Tosar Errecart, Adhemar Schenone, Victoria Schenini de Belgeri, Blanca Varese, Olga Linne, Sara Iglesias, Celia Golino de Paternó, Eduardo García de Zúñiga, etc.

—Apremiadas reparaciones que actualmente se realizan en la sala de audiciones del S. O. D. R. E. impedirán que la temporada oficial de conciertos de la mencionada Institución se realice en el clásico ambiente de costumbre, haciéndolo desde el hermoso escenario del Teatro Solís; si bien es cierto que aun no se ha establecido la fecha de la inauguración de los programas preparados para el próximo mes de mayo, se nos ha adelantado la actuación del eximio pianista italiano Paolo Spagnolo, a quien precede una crítica altamente elogiosa en mérito a su brillante triunfo en el Concurso Internacional de Ginebra, de 1947. Luego, también contratados por el S. O. D. R. E., Cortot, Gulda y el celebrado violinista italiano Renato de Barbieri nos ofrecerán la magia de un arte supremo, mientras que el danzarín checo Harold Kreutzberg es promesa de interesantísimas veladas.

—Y no es menos intensa la labor que se propone realizar la meritoria Institución Asociación de Estudiantes de Música, a cuyo cargo está confiada esta temporada el ciclo musical del Ateneo de Montevideo, en presentación de apertura con un recital de la distinguida cantante Celia Golino de Paternó, a la que seguirá por la senda de los triunfos el joven, pero ya altamente conceptualizado violinista, Israel Chonberg. Conocemos la capacidad de la Dirección artística que seleccionará los programas a ofrecerse en todas las audiciones del año, y la calidad de los intérpretes de los mismos, por lo que nos anticipamos a predecir una serie de éxitos jalonando los esfuerzos de esa juventud animosa que fundará dentro de poco sus Conjunto de Cámara y Coral propios, mientras prepara actualmente una gira de la Orquesta Sinfónica por el interior de la República, bajo la dirección del joven músico uruguayo Héctor Tosar Errecart, a la vez que, al igual que el pasado año, citará en concurso a músicos locales, quienes actuarán luego de realizadas las pruebas en interesantes audiciones de estímulo.

—Nos congratulamos con el regreso al Uruguay del joven pianista Adhemar Schenone, quien se reintegra a las actividades musicales de su país luego de haberse confiado en París a la sabia dirección de Ciampi, Lazar Lévy y Elfanne Richepin, hondamente satisfecho de su estancia en la ciudad luz.

—Regresó desde Estados Unidos el señor Héctor Laborde, Gerente general del S. O. D. R. E., quien pasó allí cuatro meses con el fin de estudiar muchos puntos inherentes a sus propias actividades en el importante cargo que desempeña. El Sr. Laborde ha formulado manifestaciones altamente elogiosas por la cordialidad y distinciones de que ha sido objeto en su provechosa gira, que ha servido para afianzar aún más los vínculos culturales del gran país del Norte con el Uruguay.

—En la primera semana del mes de mayo completará una verdadera necesidad en el ambiente cultural y artístico la aparición de la revista musical *Clave*, como fruto de feliz iniciativa de un selecto grupo de jóvenes intelectuales, cuyas inquietudes, maduras serenamente, culminan con promesas de franco éxito.

Colaborarán en la mencionada publicación los más destacados críticos y musicólogos de nuestro ambiente y del extranjero, contándose en España con el valioso aporte del redactor responsable de la revista *Ritmo y Melodía*, Sr. Eugenio Freire Ferrer. —Corresponsal.

### El Círculo Mallorquín celebró su Centenario con una serie de conciertos

**Palma de Mallorca.**—La Orquesta Sinfónica ha ofrecido esta temporada tres estrenos: *Valle de Muza*, de Antonio Torrandell, obra de altos vuelos, cuyas exquisiteces no pudieron apreciarse totalmente por falta de ensayos. J. Mas Porcel estrenó su *Nocturno* de piano y orquesta, ya mencionado en nuestro número anterior. Por último, el maestro Ekitai Ahn aportó *El Pi de Formentor*, poema sinfónico inspirado por la poesía de Costa y Llobera, obra de rica trabazón instrumental.

—El Círculo Mallorquín ha celebrado el Centenario de su fundación con una serie de interesantes conciertos, habiendo actuado en sus salones la Orquesta Sinfónica, la cantatriz Gertrudis Haunschil, la masa coral Capella de Manacor y los pianistas Leopoldo Querol, Jaime Roig, J. Mas Porcel, Harry Datyner, Antón Aguiló y Francisco Capllonch.

—El grupo Arte Nuevo presentó en Galerías Sapi al joven pianista de Ciudadela Antón Aguiló, que ha sido la revelación del momento.

—El Club Náutico ha celebrado asimismo sus tradicionales conciertos de Cuaresma con todo esplendor, con recitales por Magdalena Durán «liederista» y los pianistas Jaime Roig, Antón Aguiló y Montserrat Forteza-Rey.

—La compañía Artis estrenó la comedia *El carrer de les tres roses*, con música de P. Deyá. Es indudable que en esta primera salida el novel compositor evidencia, entre los inevitables balbuceos de todo principiante, ciertas condiciones, que con un estudio reflexivo y disciplinado de la Armonía e Instrumentación podrán con el tiempo producir frutos más sazonados. —Corresponsal.

### La Orquesta Sinfónica de Asturias en Palencia. Los conciertos de la Municipal

**Palencia.**—Por segunda vez nos ha visitado esta Orquesta Sinfónica de Asturias, al frente de la cual venía su titular, Angel Muñiz Toca. El éxito fué rotundo, y el concierto organizado por la Sociedad Filarmónica.

—Nuestra Banda Municipal está alcan-

zando un alto relieve artístico por la tenacidad del Director, maestro Moro. En sus últimos conciertos ha interpretado la *Sinfonía quinta*, de Beethoven; *Peer-Gynt*, de Grieg, y obras de Cebrían, Albéniz, Gómez, Giménez, Wagner y Mousogorsky.

—Con la colaboración de la Schola Cantorum del Real Seminario de San José, y con ocasión de la Semana Santa, tuvo lugar un atrayente concierto en tres partes, la primera, a cargo de la Schola; la segunda, a cargo de la Banda, y la tercera, de ambas agrupaciones. Constituyó este concierto un verdadero acontecimiento artístico, llevado a cabo bajo el patrocinio de las Cofradías palentinas.

**Pontevedra.**—9 de febrero.—Actuó en el Teatro Principal, para los socios de la Filarmónica, el Trío de la Radio Italiana, interpretando obras de Vivaldi-Casella, Beethoven y Brahms, alcanzando un notable éxito.

—En la actualidad actúa en el Teatro Malvar, de esta capital, la excelente compañía de Antón Navarro, la cual nos está recordando—y buena falta nos hace—nuestra gran zarzuela.

—En el mes de marzo hubo movimiento musical en esta ciudad:

Día 15.—En el Teatro Principal, actuación de la Agrupación Coral Encantiños do Umia, de Caldas de Reyes. Director, Hipólito de Sá

Día 21.—Orfeón Universitario Compostelano, compuesto de cien voces mixtas. Director, Brage; actuación en el Teatro Victoria.

Día 22.—En el Teatro Principal, para los socios de la Filarmónica, actuó el Cuarteto Vocal Fementino de París.

### Estreno del Concierto Hispánico de Eduardo L.-Chavarri en Portugal

Con el gran pianista Leopoldo Querol como solista, y la Orquesta Sinfónica de Porto, dirigida por el famoso maestro Federico de Freitas, ha tenido lugar, en Portugal, el estreno del *Concierto en sol*, para piano y orquesta, del ilustre maestro Eduardo López-Chavarri. Esta audición ha constituido un acontecimiento musical, y ante el rápido agotamiento de localidades, hubo de transmitirse el estreno por Radio Lisboa. Toda la crítica sin distinción señala el enorme éxito que obtuvo en esta audición portuguesa, así como hacen los elogios más entusiastas de la obra. El público, al acabar, rompió en ovaciones y bravos, teniendo Leopoldo Querol, principal artífice del triunfo, que salir a escena siete u ocho veces, reclamado por los aplausos insistentes del público.

**Sama de Langreo.**—Entre los conciertos celebrados en esta temporada, ha sido uno de los más interesantes el que estuvo a cargo de Encarnita Fernández Ortega, pianista asturiana, quien poco a poco va conquistando un prestigio nacional por su tenacidad en el estudio y en superarse.

**San José de Costa Rica.**—Por fin, nuestra Sinfónica Nacional ha presentado un programa en homenaje póstumo a un compositor nacional, el recordado maestro D. Alejandro Monestel. Afortunadamente, al formar este programa se refrenó un tanto la fobia manifiesta a la música latina, sobre todo a la española, pues se insertó música de Carlos Gómez, Granados, Monestel, y la *Sinfonía sevillana*, de Turina.

—El arpista peruano Florencio Coronado dió un interesante recital de música de su patria en nuestro Teatro Nacional. Asistieron más intelectuales que aficionados, cosa extraña en nuestro medio.

—Un maestro que se hace llamar «El señor del Pozo» presentó una Orquesta Sinfónica Popular, combinada con números cantables. El resultado artístico resultó bueno, y el económico, fatal.

—María Jesús Vázquez, estilista del canto peruano, triunfó ruidosamente; no así sus acompañantes, empujados por la excelencia del arte de la diva mencionada.

—Lo más sensa-

cional hasta ahora fué el debut de Ten Amorós, bailarina de escasos dieciséis años. Se presentó con poco público, logrando después llenos impresionantes. Su técnica, sobre todo, asombró; toda la Prensa se ha ocupado de esta bella y noble embajadora del arte clásico español. Ojalá nos llegaran muchas artistas como ella, para ahuyentar la caterva de mediocridades que nos visitan.

—La compañía de ópera del Teatro Colón resolvió no venir a nuestro país después de dos meses de propaganda. Parece que los empresarios le cogieron pánico a los gastos.

—El Conjunto Lírico Nacional, bajo la dirección escénica de Miguel A. Montero, y la batuta de Gilberto Murillo, presentó con éxito *La mazurca azul*, del maestro Lehar. El público, que llenaba el Teatro Nacional, aplaudió con entusiasmo.

### Santiago de Compostela

#### El concierto-homenaje a Carlos Vázquez. Un gran éxito del gran artista

Con el teatro lleno de selecto público —el de las grandes solemnidades artísticas—, y presidido por las Autoridades y representaciones de todas las Entidades de Santiago, celebró en el Teatro Principal, el día 23 de marzo, el gran concierto homenaje a Carlos Vázquez. Premio Sarasate para Violín, del Real Conservatorio Nacional de Música y Declamación.

Carlos Vázquez se destacó como alumno aventajado al estudiar en la Escuela de Música de la Real Sociedad Económica de Amigos del País, donde mereció ser premiado con Medalla de Plata en todos los cursos, y con Medalla de Oro al final de los mismos, por lo que su triunfo en el Real Conservatorio Nacional no causó sorpresa a los profesores que juzgaban sus exámenes en esta ciudad. Desde el comienzo de sus estudios de Música reflejó su temperamento artístico con una sólida promesa, confirmada plenamente en la actualidad.

Carlos Vázquez tuvo en este concierto primer escalón de ascenso a las cumbres una jornada magnífica, en la que sus paisanos presentes en el teatro le tributaron cariñosas ovaciones, tanto para premiar su arte exquisito como para alegrarle en el trabajo.

#### Conferencia-concierto de Eduardo L.-Chavarri Andújar en Valencia

Nuestro crítico musical dió el día 8 de abril una conferencia-concierto sobre el tema «Panorama musical de Valencia en dicha capital. El éxito de público fué palmario, pues el amplio salón de conciertos se vió lleno del mismo, presidiendo los Presidentes de «Rat Penat», Círculo de Bellas Artes, Sociedad Filarmónica y otras personalidades. Del éxito obtenido en la crítica, son buena muestra las siguientes opiniones: «E. L. Chavarri Andújar no es sólo un espíritu joven nutrido de vocaciones artísticas, sino que es un sagaz y agudo crítico que, expresándose con una simpática naturalidad y con un fino buen humor, dice cosas muy sentidas y certeras...» *Levante*.

«El auditorio mostró bien la complacencia con que oyó al joven disertante premiándole con expresivos aplausos. Las obras de Matilde Salvador, Luis Campos y Rodrigo, estrenos en Valencia fueron aplaudidísimas; como pianista lució Chavarri Andújar una técnica emotiva y precisa...» *Las Provincias*.

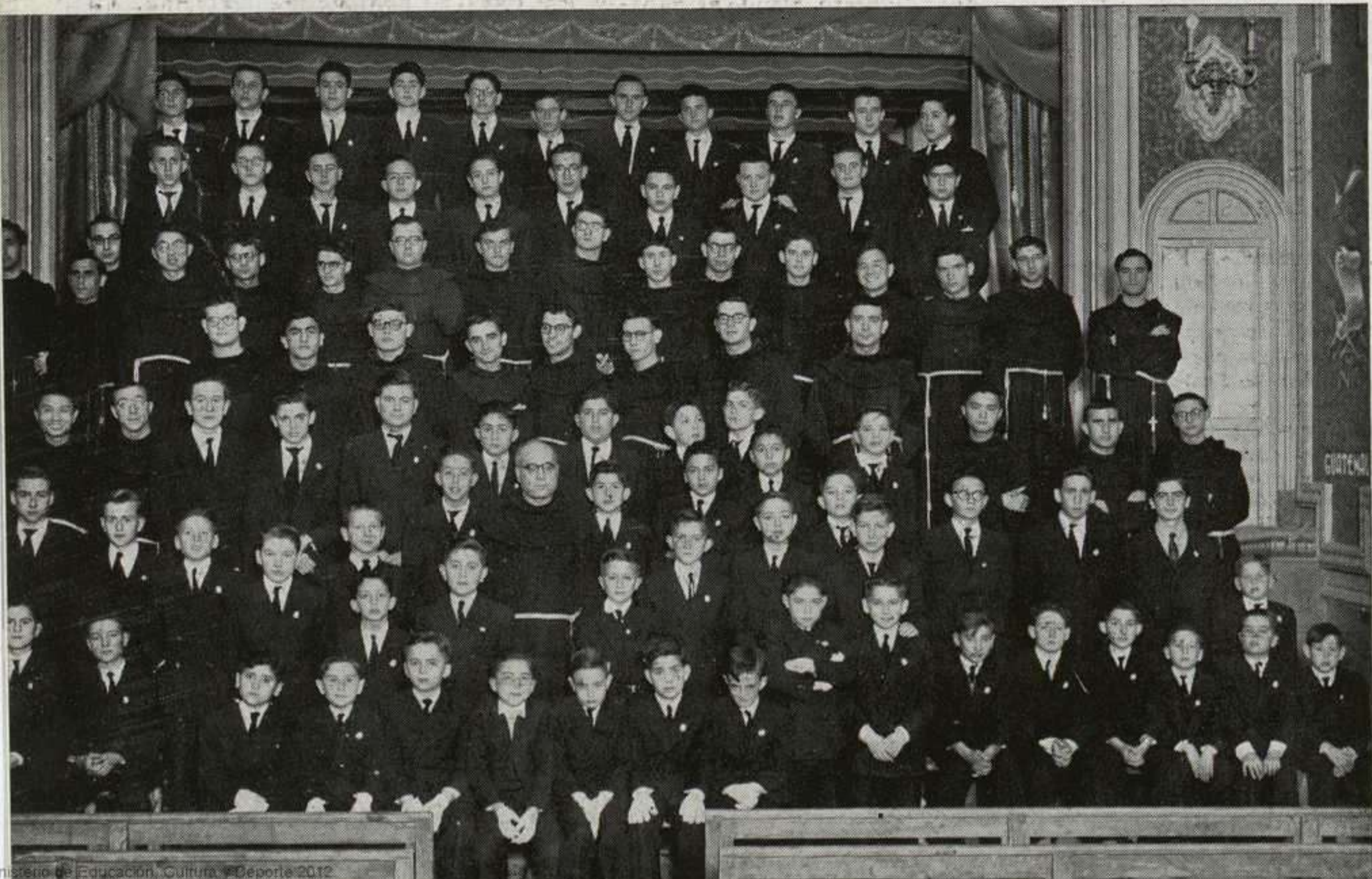
«Su charla, con amenidad e interés con gotas críticas, y bienhumorada, delineando con sustanciosa brevedad las personalidades de los compositores, fué escuchada y celebrada por el público numeroso y distinguido. Una brillante intervención oral e instrumental; páginas admirables de Asensio, Matilde Salvador Asins, etc., etc., que como el resto del programa fueron aplaudidísimas...» *Journal*.

«Chavarri Andújar, un nuevo conferenciante artista que nos irá dejando fragmentos de sus conocimientos, de su fino sentir crítico, y de una muy simpática amabilidad...» *Radio Nacional en Valencia*.

En suma, un nuevo triunfo para este joven pianista, que lleva un activo curso de conciertos y que en su nueva actividad de conferenciante es esperado en varias capitales y Conservatorios españoles, los que actuará con temas de la música actual, sobre todo de la moderna música española, con estrenos de nuestros más relevantes autores.

### CORO POLIFONICO DE ONTENIENTE

Coro Polifónico del Colegio de Segunda Enseñanza, de Onteniente, con su director, P. V. Pérez-Jorge, que en las últimas fiestas patronales del mismo Centro y en la retransmisión del pasmoso programa sacro de Semana Santa, ha ratificado su prestigioso valimiento





## Los conciertos de la Agrupación Musical Universitaria y de la Orquesta Sinfónica Municipal

**Valladolid.**—Citaremos, por el orden en que se han sucedido, los conciertos que hemos tenido en nuestra ciudad en el mes de febrero. Primero fué ese gran pianista español que se llama Javier Alfonso, el día 4, para los socios de la Agrupación Musical Universitaria. Buen programa. Junto a los clásicos—Mozart, Liszt, Schumann (*Gran sonata*)—los modernos: Arequipa, Muñoz Molleda, Turina y el propio intérprete. Fué aplaudido con entusiasmo y hubo de dar varios «extras».

Al día siguiente hubo concierto a dos pianos, a cargo de Javier Alfonso y su discípula predilecta, la excelente pianista Sara Algárate. El programa, muy interesante, fué con *Sonata en re mayor*, de Mozart; *Scherzo*, de Saint-Saëns; *Tres vales de Dandelot*; *Scaramouche*, de Milhaud; *Cinco piezas infantiles*, de Rodrigo, y *Variaciones*, de J. Alfonso. Gustaron extraordinariamente ambos intérpretes, y fueron muy aplaudidos.

—La Orquesta Sinfónica Municipal dió sus habituales conciertos los días 15 y 21 de febrero. En el primero escuchamos un programa Beethoven: *Fidelio* («*Oberatura*»), *Octava sinfonía* y el *Concierto para violín y orquesta*. En éste actuó como solista el concertino de la Orquesta y profesor del Conservatorio, Luis Navidad, que fué muy felicitado. La Orquesta y su director, como siempre, muy aplaudidos.

En el segundo concierto intervino la excelente cantante Lina Huarte-Mendoza, de voz espléndida y depurada escuela. Para ella fueron los entusiasmas aplausos del auditorio al interpretar obras de Brahms, Gluck, Reger, Granados, Turina, Rodrigo, Mozart y Puccini. Nos gustó extraordinariamente. Dirigió la Orquesta su titular, Mariano de las Heras.

Todos estos conciertos fueron dados, como siempre, en el Teatro Carrión. También actuó en el mismo Teatro, el día 21, por la noche, una simpática Agrupación: la Tuna Universitaria de Compostela. El programa lo componían obras de Marquina, Offenbach, Gounod, Grieg, Rachmaninoff, Falla, Brahms, etc. Este conjunto, muy bueno por cierto, es Primer Premio Nacional de Tunas.

—Y, finalmente, dos buenisimos conciertos para socios de la Agrupación Musical Universitaria. El 22 de febrero, la

eximia cantante Consuelo Rubio, cuya voz, de timbre dulce y encantadora en el fraseo, hacen de esta insigne cantante uno de nuestros principales valores. Fué aplaudidísima en un programa muy variado, en el que predominaban el «lied» y la canción española. Fué acompañada al piano por Carmen Díez Martín.

—El jueves 28 tuvimos ocasión de escuchar a un portentoso pianista suizo, Harry Datyner, que triunfó plenamente por su asombroso mecanismo, su gran temperamento y su exquisita musicalidad. El difícil programa elegido para su presentación fué dicho por este insigne y ya primerísimo pianista, a pesar de su juventud, con tal naturalidad y dominio de las diversas obras del programa, que su labor captó por completo el entusiasmo de los oyentes todos, los cuales le prodigaron encendidos y calurosos aplausos. Para corresponder a tales muestras de entusiasmo total, el artista concedió varias obras fuera de programa, que fueron aplaudidas con más entusiasmo, si cabe, que las del programa. En suma: una exquisita velada, cuya repetición está en el deseo de todos los que tuvieron la dicha de asistir a ella.—*Corresponsal.*

### El Orfeón Donostiarra actuó en Zamora

**Zamora.**—En la Asociación Zamorana de Bellas Artes dió el concierto mensual correspondiente, en marzo, el Collegium Musicum de Wiesbaden, grupo compuesto por nueve instrumentistas de gran talla, que cultivan la música preclásica; se compone de dos violines, viola, violoncelo, contrabajo, oboe, fagot, flauta y címbalo. De maravillosa debe calificarse la interpretación del programa, que contenía obras de Bach, Rosenmüller, Pescetti, Mozart y Thelemann.

—La Semana Santa zamorana se va abriantando cada vez más con la introducción en sus solemnidades de un concierto sacro. Este año, coincidiendo con el Viernes Santo, actuó el Orfeón Donostiarra, bajo la dirección del maestro Gorostidi. Programa de grandes vuelos, a base de Palestrina, Victoria, Golcochea, Rachmaninoff, Lassús, Halffter, y Ravel. La gran sala del Cine Barrueco se encontraba llena de un público enardecido, que tributó repetidas ovaciones a la soberbia labor de las huestes donostiarra, que en todo momento dieron muestras de un empuje y disciplina admirables. Debemos esta magnífica audición a la Junta de Semana Santa y a la Asociación Zamorana de Bellas Artes.

De arriba abajo: En el Museo Provincial de Cáceres, el Director de Ritmo y Harry Datyner, con ilustres personalidades de la vida musical cacereña, entre ellas la Srta. Capdevielle y el Delegado de Educación y Descanso, Sr. García Plata.

Leopoldo Querol, con Eduardo López Chavarri, de quien el primero estrenó en Portugal recientemente una nueva producción con gran éxito. La Opera del Estado de Viena, acaba de actuar en Bruselas. He aquí una escena.

En Vinaroz los directivos de la Sociedad Conciertos, en alegre almuerzo ofrecido al pianista suizo Harry Datyner.

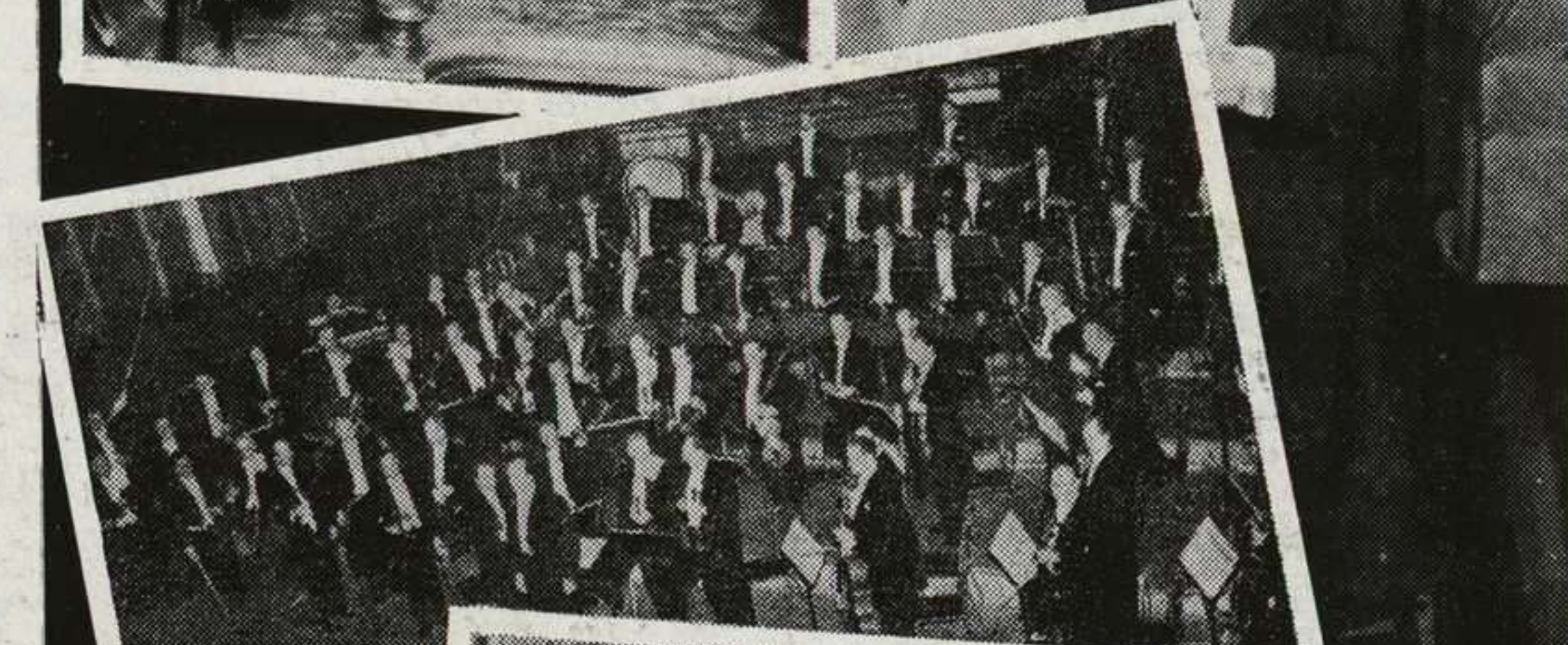
He aquí también al famoso pianista suizo con los directivos de la Asociación Zamorana de Bellas Artes. Presidente, Tesorero, Secretario, y al fondo, desenfocado, el Delegado del Ministerio de Información y Turismo. La Orquesta de la Radiodifusión Belga, que acaba de conducir Fricsay, al final de uno de sus conciertos.

En Priego de Córdoba rodean a Harry Datyner los directivos de la Sección Literatura y Bellas Artes del Casino.

La Banda Municipal de Palencia, que dirige el maestro Moro Gallego, y que tan brillantes conciertos viene ofreciendo a la afición musical palentina.

## MARIANO ANGEL COLÁS

Diploma de Honor en el Curso final de su carrera, alumno de la cátedra que en el Real Conservatorio Profesional Victoria Eugenia, de Granada, desempeña el Ilmo. Sr. D. Francisco García Carrillo, en su recital en el Instituto Nacional de Enseñanza Media Padre Suárez, de dicha ciudad





## Catálogo de Música India

La U. N. E. S. C. O. nos ha sorprendido con el envío de un ejemplar del Catálogo de Música india; y decimos que nos ha sorprendido, porque si bien es verdad que no desconocíamos la magnífica, atrayente y sugestiva producción musical india, no habiéramos alcanzado el exacto conocimiento de ella sin la valiosa información que nos depara este Catálogo, admirablemente seleccionado, y en el que constan los autores, datos biográficos, nombre de la composición, el del intérprete, instrumento y el nombre de la Casa que ha registrado en disco la obra.

Comprende este Catálogo los siguientes aspectos de la música en la India: música instrumental, música vocal (clásica y clásica ligera), cantos de amor místico, cantos modernos, los cantos de Rubindranath Tagore, el más grande compositor moderno de la India, que murió a los ochenta años, dejando una espléndida producción de cantos impregnados de todo el sentimiento indio. Toda esta producción, correspondiente a la India septentrional. La segunda parte, dedicada a los compositores y a la música instrumental y vocal de la India meridional. La tercera parte recoge la producción de la música popular y de tribus, y la cuarta parte, la música del Tibet, del Nepal y de Ceylán.

Gran servicio el que la U. N. E. S. C. O. ha prestado a la divulgación y conocimiento de la música india, pues a la vista del Catálogo, cuantos se sientan acuciados por enriquecer su discoteca con obras de compositores indios, o por canciones populares, podrán escucharlas en discos Columbia, Twin, Young India, Odeón, etc.

## Cancionero Popular Manchego

de PEDRO ECHEVARRÍA

Digna de encomio, admiración y gratitud es la aportación que a la tarea inagotable de completar el folklore español acaba de hacer D. Pedro Echevarría Bravo recorriendo durante quince años, con ejemplar espíritu de sacrificio, las rutas del Quijote, por tierras manchegas, para ofrecernos este Cancionero, inédito hasta ahora, en el que se recopilan una considerable cantidad de textos, melodías, referencias y noticias de inestimable valor documental y belleza artística, que si cautivan por la lozanía y picardía de su espíritu popular, tienen, además, el valor y el mérito de constituir el lazo de unión entre los folklores del norte y del sur de España, tan dispares, en apariencia, y de los cuales este Cancionero Manchego viene a ser el descubridor de un nexo común que reafirma la maravillosa variedad en la unidad típica del folklore español.

No se trata de un provincianismo eufórico; se trata de una obra seria y documentada, que revela un tesoro de datos nuevos para nosotros y —no hay que decir— para el resto del mundo, que han de despertar, sin duda, vivísimo interés en todos los países de habla española, pues lo mismo resultan amenos al simple profano como ofrecen sabroso caudal de estudio al erudito. Así lo ha reconocido el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, concediéndole dos años seguidos (1948 y 1949) el Premio Extraordinario de Musicología, por estos trabajos, y patrocinando después su publicación, cuya parte material ha sido confiada a la Sociedad General de Autores de España. Avalan esta obra singular un prólogo de José Subirá, una Sinfonía de la Mancha, de Federico Romero; un epílogo del maestro Guerrero, escrito pocos días antes de su muerte, y una evocadora portada debida al lápiz de Gregorio Prieto. La obra está dedicada por su autor a honrar la memoria de Cervantes en el IV centenario de su nacimiento y, en verdad, poco podía hacerse —y tal vez nada se ha hecho— más noble y eficaz con tal propósito.

La presentación gráfica, sobria y amable; la cordialidad y el espíritu austero y caballeresco que emana de toda la obra, y su interés poético, literario, histórico y musical, hacen de este Cancionero, sin hipérbole, una joya de exquisita alma española, digna de figurar en la biblioteca de todo aquel que ame el arte y los valores de nuestra tierra. — ARTURO MENÉNDEZ ALEXANDRE.

### VOCALISTAS, ARTISTAS DE VARIEDADES

Ediciones Huertas os brinda la oportunidad de renovar y aumentar vuestro repertorio con números de todos los géneros, algunos de ellos inéditos.

Solicitud listín y condiciones a Ediciones Huertas.

Virgen, 9 — MORAL DE CALATRAVA (Ciudad Real)

## ANNIE, la pequeña bailarina

Tú ya no hablas el lenguaje de la mariposa y de la flor. Tu jardín está triste. ¿Qué será de tí, pequeña bailarina, si tus pies no pueden tejer las ilusiones que acarician tu alma?

El estanque poético de tu existencia se ha secado en la negra realidad.

¡Pobre bailarina! Ya no verás más el día de tu mundo.

Su alma está negra como los pájaros negros de la noche. Pero no hay Luz en ella, porque en ella nunca ha existido.

¡Oh, falsa luz del mundo! Tú eres la culpable.

Y has puesto en sus labios el puñal de maldecir al Dios bueno y justo.

¡Verdades! ¡Venid a ofrecer vuestras palabras de salvación!

Yo rogaré por ella a Ti, Rey de las almas. ¡Sálvala! Ilumina el camino que conduce al Padre Eterno, en tu Misericordia infinita.

¿Dónde está la sonrisa de tus labios, pequeña bailarina? Alégrate, pues en verdad verás la Luz verdadera.

Y la verdad llega a su lado y la encuentra como las horas de cada día: en éxtasis mudo de negro dolor. Sólo contempla sus blancas zapatillas, que aumentan sus tinieblas

La Compasión sólo se acuerda de ella.

La sinfonía de su vida siente se va terminando.

Escucha, pequeña bailarina, la Voz del Cielo que te habla. Aparta de tí la soberbia y anhela tener Fe en las Verdades todas, aunque tú no las comprendas. Si lo haces, vendrá a tí alegría que desconoces, felicidad pura del Cielo.

¿Qué adelantarás con morir al lado de tu dolor!

¿No tenías ansias de inmortalidad?

¿No amabas la belleza de tu Arte? ¿No amas tú toda la Belleza del Mundo? ¿No sientes en tí el zig-zag de lo sublime cuando contemplas cosas bellas y hermosas?

Pues haz que todo esto se convierta en Eterno.

Dios supera en Belleza a todo lo que pudiste soñar. Ven, contéplale. Ilumina tu alma en su Belleza infinita, Suprema.

Y tú, el día de la Eternidad, gozarás de sus resplandores de Vida Divina.

¿Quién ha podido imaginar felicidad tan gloriosa?

La lucha ha nacido en ella como nacen los cuervos y las palomas.

No te duela este dolor; él te sanará.

¿No ves cómo se alegra la madre después del parto?

Tu ¡Aleluya! será Eterno, porque eterna será tu salvación.

¡Eternidad! Palabra de Dios por excelencia. Gózate en ella, pequeña bailarina.

El sueño de las tinieblas ya no es largo y profundo; empieza a ser roto por los ángles blancos.

— Alguien llama con amorosa insistencia a mi puerta. ¿Le he de dejar en el desierto?

— Sí — le dicen los cuervos.

— ¿No oyes el llanto de Aquel que espera tu amor?

Ejércitos en el campo de batalla luchan con sus armas: el Mundo y los Cielos.

Instantes en que un alma escribe su historia. Está en libertad de morir eternamente o eternamente vivir.

Señor, en tu misericordia infinita, sigue llamando.



## HISTORIA DE LA MÚSICA

POR

**A. DELLA CORTE**

Profesor de la Universidad y del Conservatorio de Turín

Y

**G. PANNAIN**

Compositor, crítico musical y Profesor del Conservatorio en Nápoles

Traducción de la 2.<sup>a</sup> edición italiana, ampliada y anotada bajo la dirección de Mons. HIGINIO ANGLÉS, Director del Instituto Pontificio de Música Sacra de Roma

Consta la obra de dos lujosos volúmenes, tamaño 20 x 28 cm., encuadernados en media piel y con estampaciones en oro. Con un total de 1520 páginas, 827 figuras, 128 láminas en negro, 32 en color y gran número de fragmentos musicales

Precio de la obra: Al contado, Ptas. 600.—; a plazos, Ptas. 630.—

**EDITORIAL LABOR, S. A.**

MADRID: Alcalá, 144

BARCELONA: Ronda Universidad, 23



¿Quién es este ejército que con armas de Luz y bandera de Eternidad viene con potencia y pone su celeste espada sobre cada enemigo?  
 La oración es Fortaleza y Vida.  
 Mucho bien te has hecho, pequeña bailarina. Tu lágrima humilde hacia Dios ha bañado tu soberbia.  
 Da más, y más obtendrás. ¿No ves los campos?: aumentado devuelven lo que sembraron.  
 Pequeña bailarina, riega en tu heredad granos de buena simiente.  
 Las aves de rapiña encaminarán su vuelo hacia ti. Ten mucho cuidado. En ti está la Vida; defiéndela con la muerte.  
 El te pide destruyas tus recuerdos y lo que de ayer queda hoy.  
 ¿No lo harás? Gana tu segunda ¡Gran Victoria!  
 Lucha el corazón, y el alma lucha: es el universal clamor del humano ser.  
 El tiempo pasa y muere, le dice la voz del Eterno Dios.  
 Y en una gota del tiempo, la flor que fuera bailarina echa al fuego sus zapatillas y baila.  
 Lloro...  
 Pero la voz sublime de los ángeles llega hasta ella en Divina consolación:  
 —Alégrate, alma; tú eres ahora la flor amada de Dios.  
 Y a El le presenta, en acto de humildad, bellas perlas de su corazón.  
 ¡Annie! nueva Magdalena ¡en la Universal Historia del Cristianismo!



La historia de Annie comenzó lo mismo que la historia de Norma Desmond. Norma es el personaje central del film norteamericano *El crepúsculo de los dioses* («Sunset Boulevard»); Norma es la artista del cine mudo que sigue creyéndose ídolo, estrella favorita aun de los públicos. La historia de Annie ya la conocemos. Ambas eran artistas y quieren serlo durante toda su vida; aman profundamente su arte y no se doblegan ante el tiempo, o el olvido, o el accidente que corta brutalmente sus anhelos de artista.  
 Pero aquí es precisamente donde empiezan a ser distintos los caminos de Annie y Norma Desmond, hasta llegar a una total separación: Annie oye la voz del Cristianismo y, al fin, nace a su Luz; Norma, en cambio, cae en el abismo de la locura. La historia de Annie es dolor de lo humano; dolor del que no se resiste a dejarse rebatir lo que ama. Pero es algo más: es el despertar del alma a las cumbres del Eterno.

**Sunset Boulevard**, ¿qué es? Pudo ser mucho; pero nada nos dice. Norma Desmond se asfixia en un ambiente de depresión mental; pero nadie hace algo para evitarlo. ¿Por qué? Es lástima no saberlo.

**El crepúsculo de los dioses** pudo haber sido una Resurrección, una aurora como la de Annie. Entonces sí que hubiera sido una gran lección... digna de aprenderse.  
 La realización técnica y la interpretación, muy buenas. La música, del compositor Franz Waxman, mereció el «Oscar» de la Academia de Hollywood. Mas

un estuche, por muy bueno que sea, si dentro no encierra algo, es como las páginas de un libro que estuviera en blanco todo él.

Pero el cine español ha sabido escribir con profundidad de tema esas páginas en blanco; les ha dado emoción vivísima e inquietudes nobles, los más altos anhelos del alma humana.

Nunca el hombre o la mujer es más digno de ser ensalzado que cuando lucha contra el mundo y contra sí; cuando ansía, en todo su ser, ir ya sólo por la senda estrecha de la Virtud.

Si el ser humano quiere, si lo anhela con toda su alma, siempre puede llegar al camino del bien, aunque se hallare en un mundo emponzoñado; siempre podrá desasirse de él, liberarse.

Esta es la lección, plena de verdad, de la forastera, del realizador español Antonio Román. La realización es buena; hállase a la altura de las excelencias del tema. No lo es menos la música, de Ramón Farrés. Hay dos instantes en que las trompetas simbolizan la resurrección de un alma; su voz es bella y expresiva como la luz de la aurora y el sonar a Gloria de las campanas.



**Peppino y Violeta**. Film italiano, del realizador francés Maurice Cloche, director también de *Monsieur Vincent*. Música de Nino Rotta.

Interpretación, música y realización son de una calidad artística excepcional. Belleza y poesía en la historia y en la narración. Poema en imágenes, poema de ternura insospechada: esto es Peppino y Violeta.

¡Oh, Peppino, tú nos has ofrecido la maravillosa lección de la Fe; de la Fe noble y sencilla como el Santo de Asís!

Al contemplar tu historia, pequeño niño, hemos llorado, porque nos ha conmovido la inocencia de tu alma. Quizás también, al vernos nosotros cargados de maldad.

¿Pedirás al Señor Dios por nosotros? Sí, estoy seguro que lo harás, porque eres bueno cual la bondad de una madre buena.

¿No oyes esa música? Es la canción purísima y suave del amanecer de los tiempos; es la voz celeste de la Inocencia que glorifica tu alma.

Sigue escuchando, pequeño niño, la melodía que acaricia el alma como lágrimas de amor llegadas del Cielo. Es tu música; tiene el encanto, la emoción sublime de lo Divino al hacer contacto con lo humano. Es tu música...

Tú eres bueno; llega a mí ser la voz blanca de tu bondad, y me emociona; hace que lloro todo mi ser. ¡Oh, pequeño niño, tú mereces la felicidad en el Cielo!

El amor virgen triunfa en tu alma, y por eso los ángeles la sirven; y por eso surge del Cielo, poderoso, el milagro: tú creíste, y la Fe es un milagro de las bondades de Dios.

Debes estar muy contento, pequeño niño, porque el Señor Dios premiara aquí en la tierra tu humildad; ante la tumba del Santo de Asís.

Su historia es el triunfo de la fe. Historia sencilla y humilde, como la humildad de los Santos.

# MUSICA DE JAZZ

Después de una larga y penosa enfermedad, que amenazó privarnos de un artista de singulares virtudes, se halla nuevamente establecido el extraordinario pianista y compositor afronorteamericano James P. Johnson, maestro del malogrado Fats Waller y líder de toda una escuela pianística de notable ascendencia.

Sin discusión, James P. Johnson constituye uno de los más grandes cultores del teclado de la hora actual, entre los que consagran sus desvelos a las escuelas tradicionales de la música hot. En su tremenda individualidad artística se dan cita las dos fundamentales corrientes melódicas que han unido su cauce para sustentar el lenguaje jazzístico adaptado a la estética del piano: los blues y el ragtime. Conocedor profundo de ambas, en la modalidad johnsoniana se armonizan y complementan, habiéndolas absorbido y transmutado dentro de un estilo que se caracteriza por su singular reciedumbre y la acundia de su musicalidad.

Como improvisador, no sólo es ágil, imaginativo y fecundo, sino que posee una cualidad que, a pesar de ser fundamental en la creación espontánea, no abunda entre sus colegas: la cohesión, la homogeneidad,

la coherencia que acusa su pensamiento jazzístico. En efecto, sus improvisaciones, no obstante la fluidez que exhiben, son siempre sólidas y no presentan las lagunas que con harta frecuencia se observan, aun en los estilistas de más alto rango. Porque su discurso musical se desarrolla con homogeneidad y lógica.

Hoy, James P. Johnson, después de haber pasado por un período de oscuridad, cuando las formas clásicas de la música sincopada se hundieron tras el arrebato comercial del mal llamado swing, ha vuelto al plano de la actualidad absoluta, gracias al reverdecimiento de las raíces del castizo jazz, del ragtime y los blues.

—Entre el 29 de marzo y el 6 de abril del corriente año se realizó en la capital francesa el Segundo Salón de Jazz, el cual contó con el patrocinio del Ministerio de Industria y Comercio de Francia. Durante ese lapso se llevó a cabo una singular Exposición industrial, comercial y artística relacionada con la nueva música, y en la cual se exhibieron libros, folletos, revistas, instrumentos musicales, discos, etc. También se efectuaron conciertos, exhibiciones cinematográficas y otros actos que, pu-

sieron de manifiesto una vez más la importancia que el jazz ha cobrado en estos últimos tiempos, como fuerza cultural no sólo en su país de origen, sino también en todo el mundo. Lo cual viene a demostrar, aun a los más escépticos, que la música sincopada no es sólo una música de origenailable, sino una expresión artística digna del más elevado respeto.

—Del gran Jelly Roll Morton, figura de excepcional calidad e influencia en el ámbito de la música de Nueva Orleans, acaba de reeditarse otro disco en Inglaterra. Se trata del que contiene *Boogaboo*, grabado al frente de su orquesta, y *Wolverine Blues*, registrado con su Trío. Ambas páginas figuran, especialmente la segunda, entre lo más granado de la producción mortoniana. *Wolverine*, en el que intervienen Baby Dodds y su hermano Johnny, en la percusión y el clarinete, respectivamente, es de una riqueza melódica, de un estilo tan puro, de una tesitura artística tan elevada, que ha resistido perfectamente la prueba inexorable del paso del tiempo, sin el más mínimo desmedro de su calidad. Cosa que, por otra parte, ocurre con la casi totalidad de la obra del gigante de Luisiana. — NÉSTOR R. ORTIZ ODERIGO.



*Presenta*

UN CONCIERTO  
MEMORABLE

*en*

PAMPLONA

*de la* ORQUESTA  
SANTA CECILIA

la más antigua de España

con la colaboración del

PIANISTA SUIZO

**HARRY DATYNER**

Arriba: Orquesta y solista, bajo la dirección de Luis Morondo, titular de la Orquesta que fundara Pablo Sarasate, durante el concierto, celebrado en el Coliseo Olimpia, rebozante de un público fervoroso. — Centro: Harry Datyner, en un intermedio, obliga a levantar a los profesores de la Orquesta, para compartir con ellos su triunfo. — Abajo: Director y solista, al final del Concierto, se felicitan mutuamente.